

G. Puccini

LA BOHÈME

2023/2024

72 OPERA EN BORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA

#ABA0dejaHuella



Patrocinador principal de la temporada
y exclusivo de esta ópera

Fundación
BBVA

ABA ○ | **BILBAO
OPERA**



DESDE

1961

ALTA JOYERÍA
CON HISTORIA



Raíces

PERODRI.ES

@PERODRIJOYEROS

PERODRI

MADRID

BILBAO

SANTANDER

VITORIA

LEÓN

BURGOS

OPERA APAINGARRIRIK GABE ÓPERA EN ESTADO PURO

72 OPERA D'ENBORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA



Sarrerren salmenta
Venta de entradas



C. Gounod

ROMÉO ET JULIETTE

Urriak/Octubre '23
21, 24, 27, 30



G. Donizetti

L'ELISIR D'AMORE

Azaroak/Noviembre '23
18, 21, 24, 25, 27
25 OPERA BERRI



W. A. Mozart

EL RAPTO EN EL SERRALLO

Urtarrilak/Enero '24
20, 23, 26, 29



Fundación
BBVA

G. Verdi

RIGOLETTO

Otsailak/Febrero '24
17, 20, 23, 26



Fundación
BBVA

Recital

COMEDIA LÍRICA DE ÓPERA Y ZARZUELA

Apirilak/Abril '24
20



Fundación
BBVA

G. Puccini

LA BOHÈME

Maiatzak/Mayo '24
18, 21, 24, 27

BABESLE NAGUSIA/PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación
BBVA

MEZENAK/MECENAS

Euskadi, auzolana, bien común



BABESLEA/PATROCINADOR

EL CORREO
INFORMACIÓN CON **VALOR**

LAGUNTZAILEAK/COLABORADORES



BAZKIDEAK/ASOCIADOS





ÍNDICE

UNA TEMPORADA PARA RECORDAR. Juan Carlos Matellanes	6
JUNTA DIRECTIVA DE ABAO BILBAO OPERA	9
EQUIPO DIRECTIVO	9
LXXII TEMPORADA ABAO BILBAO OPERA. <i>La bohème.</i> Giacomo Puccini	14
FICHA ARTÍSTICA	16
FICHA TÉCNICA	18
SINOPSIS ARGUMENTAL. Luis Gago	
Sinopsia	20
Sinopsis	23
Synopsis	26
ARTÍCULOS	
El largo camino hacia <i>La Bohème</i> Claudio Toscani	29
La emoción del frío Manuel Cabrera	42
DISCOGRAFÍA Y VIDEOGRAFÍA DE LA BOHÈME DE GIACOMO PUCCINI	47
Pablo L. Rodríguez	
BIOGRAFÍAS	
Equipo artístico	55
Reparto	65
INFORMACIÓN PRÁCTICA. VENTA DE ENTRADAS	71

UNA TEMPORADA PARA RECORDAR

La **72 Temporada** será recordada en Bilbao como “**la de los éxitos**”. Bajo el epígrafe “**Ópera en estado puro**”, **Romèò et Juliette**, en octubre nos trajo el éxito de **Javier Camarena** y **Nadine Sierra** que regaló al público el **primer bis** de su carrera. Una **nueva producción propia** de Giorgia Guerra y el debut del maestro Lorenzo Passerini.

En noviembre celebramos **L'elisir d'amore** con **Joel Prieto** y **Elena Sancho Pereg**, el estreno nacional de la producción de Marina Bianchi y la dirección de Iván López-Reynoso. Una quinta función con Helena Orcoyen y Juan Antonio Sanabria sumaba una nueva edición del **exitoso programa Opera Berri**.

En enero, una **nueva producción de ABAO: El rapto en el serrallo** de Mariano Bauduín, con **Moisés Marín** y **Jessica Pratt**, y la dirección de Lucía Marín. También celebramos la **función 1.100** de nuestra Asociación.

El eterno **Rigoletto**, con 33 funciones en la historia de ABAO, nos hizo disfrutar en febrero **por partida triple** con las voces de **Amartuvshin Enkhbat** y **Sabina Puértolas** que **bisaron en todas las funciones**, con **doble bis en dos de ellas**, acompañados de la magistral batuta de Daniel Oren. La

impresionante coproducción de ABAO de Miguel del Arco que venía envuelta en cierta controversia, conquistó el triunfo con una visión audaz y original de la historia. Todo un **éxito** que colgó el **cartel de “entradas agotadas”** en la última representación.

En abril hemos tenido la **Gala Comedia Lírica de Ópera y Zarzuela** con **Juan Jesús Rodríguez**, **Graciela Moncloa**, **Manuel Burgueras** y **Maite Marín**.

Y llegamos a mayo con un título imprescindible, **La Bohème**, con dirección de escena de Leo Nucci, las voces de **Miren Urbieta-Vega** y **Celso Albelo**, y la dirección musical, siempre perfecta, de Pedro Halffter. Sin duda un gran colofón, con la Fundación BBVA como patrocinador principal de la temporada.

En paralelo a este título, hemos homenajeado a nuestros socios y empresas colaboradoras en la Sociedad Filarmónica de Bilbao con el recital **Emociones de primavera** del pianista **Steven Lin**.

En octubre iniciaremos la **73ª Temporada** bajo el lema “**Irresistiblemente ópera**”, que incluye **once títulos: siete óperas** en el Euskalduna Bilbao y **cuatro espectáculos** en el Teatro Arriaga.



Donizetti, Puccini, Wagner y Verdi traen conocidos títulos del repertorio italiano como **Don Pasquale**, con una nueva coproducción de ABAO, el estreno en ABAO de **La Favorite** en francés, y **Otello**, combinados con **Tristan und Isolde** y por primera vez **Il Trittico (Il Tabarro, Suor Angelica, Gianni Schicchi)** con una nueva producción propia para conmemorar el centenario de Puccini.

En el escenario destacan: **Ángeles Blancas, Chiara Isotton, Karita Mattila, Maria José Moreno, Oksana Dyka y Ermonela Jaho**, junto a **Carlos Álvarez, Ismael Jordi, Simón Orfila, Gwyn Hughes Jones y Jorge de León**.

Además ABAO Bilbao Opera, una **iniciativa privada de referencia** en el mundo lírico, desarrolla la temporada **ABAO Txiki** y realiza una **intensa actividad cultural** con **iniciativas con impacto social**, con programas y proyectos vinculados a la educación, la salud, la integración laboral y la inclusión social en colaboración con distintas instituciones y empresas.

Con este compromiso de acercar la cultura y la ópera a toda la sociedad, para la nueva temporada hemos **reducido las tarifas de 16 tipos de abono** en cinco zonas, con precios desde **165€ o 213€** en función de

las edades. **También se han reducido los precios de las entradas en cinco zonas** y en cada título **saldrán a la venta más de 2.300 localidades** con precios desde **25-49€**. ABAO Bilbao Opera quiere con esta iniciativa **ofrecer** una amplia variedad de géneros artísticos y **precios atractivos y asequibles** para todo tipo de públicos, economías e intereses.

Por su comprometido apoyo y su aliento para impulsar la excelencia de la ópera de Bilbao, quiero expresar nuestra **gratitud y especial reconocimiento** a la **Fundación BBVA, patrocinador principal de la temporada**, y por su puesto a todos los socios, empresas e instituciones que nos acompañan y al público que llena nuestras salas, por su adhesión y respaldo.

Tenemos muchos proyectos para el futuro, muchas ilusiones y la esperanza de conseguir, más pronto que tarde, un pacto institucional seguro y con proyección, que nos permita mantener la ópera de Bilbao como referente internacional. Seguimos trabajando y sobre todo, esperamos seguir contando con el apoyo de todos ustedes.

JUAN CARLOS MATELLANES
Presidente de ABAO Bilbao Opera

ABAO | **BILBAO**
OPERA

JUNTA DIRECTIVA DE ABAO BILBAO OPERA

Presidente	Juan Carlos Matellanes Fariza
Vicepresidente	Javier Hernani Burzaco
Secretario	Guillermo Ibáñez Calle
Tesorera	M ^a Victoria Mendía Laso
Vocales	M ^a Ángeles Mata Merino José M ^a Bilbao Urquijo Abel López de Aguilera Quintana Emilia Galán Fernández

EQUIPO DIRECTIVO

Directora de Gestión	M ^a Luisa Molina Torija
Director Artístico	Cesidio Niño García



Fuera de control. Informes sobre la bomba atómica

una película de Beatriz Caravaggio



Out of Control. Reports on the Atomic Bomb

a film by Beatriz Caravaggio

23 enero - 10 junio

Museo de Bellas Artes de Bilbao
Máximo Aguirre, 6. Bilbao

Sala 4

De lunes a sábado, de 10:00 a 20:00 h
Domingos, de 10:00 a 15:00 h
Martes cerrado

ENTRADA LIBRE

January 23 - June 10

Museo de Bellas Artes de Bilbao
Máximo Aguirre, 6. Bilbao

Room 4

Monday to Saturday, from 10 am to 8 pm
Sundays, from 10 am to 3 pm
Tuesday closed

FREE ADMISSION

LA ÓPERA INTERPRETADA DESDE LA GESTIÓN PATRIMONIAL

La extrañeza de la longevidad

Mimí, la protagonista de esta ópera, muere joven. Un drama, pero nada fuera de lo común en aquella época, donde la esperanza de vida no superaba los cincuenta años. Ahora esperamos superar los ochenta. Seguramente ya sabíais esto, pero: ¿sabéis qué esperanza de vida tiene una empresa? ¿Y sabíais que hay muchas compañías tan viejas como la ópera de Puccini?

Sin ánimo de hacer un tratado en esta breve reseña, presentamos algunos datos y anécdotas al respecto que esperamos despierten vuestra curiosidad: ¿Cuál es el secreto de la eterna juventud empresarial?

La Bohème transcurre en el París de 1840, una época en la que Francia estaba siendo testigo de una fuerte industrialización y de grandes cambios en la estructura económica del país, que hasta entonces había sido agrícola y manufacturera. Para que se hagan una idea, en la década de 1830 comenzaron a construirse los Altos Hornos de fundición con coque, y en 1847 se contaban ya con 107 en toda Francia. Fue ésta una época de grandes inversiones y aventuras de capital en toda Europa, de las que algunas han llegado hasta nuestros días. A modo de ejemplo tenemos a Schneider Electric, una fundición construida en Borgoña por los hermanos Eugene y Adolphe Schneider, que fue rápidamente evolucionando hacia la máquina herramienta y posteriormente desarrollando el negocio eléctrico. Hoy en día Schneider Electric es una de las mayores empresas industriales de Europa, con una capitalización de 36 mil millones de euros.

Schneider Electric no es la única de este Club de "Los Inmortales". Precisamente en 1836 surgió en Holanda una casa de publicaciones de libros que ha llegado hasta nuestros días como una de las compañías líderes en servicios de información:

Bizitza-luzeraren bitxikeria

Wolters Kluwer. Quizás el sector que se caracteriza por tener las compañías más longevas es el sector bancario, con entidades de más de 300 años como Barclays (1690), o como Lloyds (1765), Bank of New York (1784) o Citibank (1812). En España, el Banco de España se creó en 1782, y más jóvenes pero aun así centenarios tenemos a Caixa de Barcelona (1844) y Santander y Banco de Bilbao, que abrieron sus puertas en el mismo año, 1857.

Podríais pensar que una compañía de más de 150 años de vida es más bien rara avis. Ciertamente así es, la mayoría de las compañías acaban cerrando o siendo compradas por otras más fuertes. Si nos fijamos en las empresas del Ibex-35, éstas tienen actualmente una vida media de 65 años. En Estados Unidos, un reciente estudio realizado revelaba que la vida media de una compañía del S&P 500 es actualmente de 20 años. Otro estudio, más anecdótico, es el que hemos realizado mirando las antiguas tablas de negociación que se utilizaban en los "corros" de la Bolsa de Bilbao hasta finales de los ochenta y que se encuentran hoy en nuestra sede central. De las veinticinco compañías que aparecen en la pizarra, han sobrevivido hasta nuestros días solamente doce de ellas, algunas fusionadas entre ellas, otras absorbiendo competidoras, y en todo caso, todas adaptándose al entorno cambiante y haciéndose más fuertes.

Fineco Banca Privada Kutxabank cumple 40 años asesorando a nuestros clientes, y acompañándoles en el mundo de las inversiones. Es una cifra que confiere una madurez y una experiencia más que suficiente para afrontar los retos que van surgiendo, sin perder el rumbo pero adaptándose al viento que vaya soplando.

¡Que disfruten de la ópera!



LA ÓPERA INTERPRETADA DESDE LA GESTIÓN PATRIMONIAL

La extrañeza de la longevidad

Mimí, opera honetako protagonista, gazte hiltzen da. Drama hutsa, baina oso ohikoa garai hartan, non bizi-itxaropena berrogeita hamar urtekoa izaten zen gehienez. Orain, laurogeitik gorakoa izatea espero dugu. Ziurrenik jakin duzue hori, baina badakizue zein den enpresa baten bizi-itxaropena? Eta badakizue egon badaudela Pucciniren opera bezain zaharrak diren konpainia ugari?

Aipamen labur honetan tratatu bat egiteko inolako asmorik gabe, gaiarekin lotutako zenbait datu eta anekdotaren berri eman nahi dizuegu, zuen jakin-mina piztuko dutelakoan: zein da enpresa-gaztetasun eternalaren sekretua?

La Bohème 1840ko Parisen gertatzen da, Frantzia industrializazio sendoa eta egitura ekonomikoan aldaketa handiak bizi izaten ari zen unean, ordura arte nekazaritzan eta manufakturan oinarrituta egon baitzen. Ideia bat egin dezazuen, 1830eko hamarkadan koke bidezko galdaketarako Labe Garaiak eraikitzen hasi ziren, eta 1847an 107 zeuden herrialde osoan. Garai hartan, inbertsio handiak egin eta kapital-abentura ugari abiatu ziren ziren Europa osoan, eta horietako batzuk gaurdaino iritsi dira. Adibidez, Schneider Electric, Eugene eta Adolphe Schneider anaiek Borgoinan eraikitako burdinola, azkar asko makina-erremintarantz eboluzionatu eta ondoren negozio elektrikoa garatu zuena. Egun, Schneider Electric Europako industria-enpresa handienetakoa da, 36 mila milioi euroko kapitalizazioarekin.

Baina Schneider Electric ez da "Hilezkorrak" Klubeko kide bakarra. Izan ere, hain zuzen 1836an Holandan sortutako liburu-argitaletxe bat, Wolters Kluwer, informazio-zerbitzuak eskaintzen dituzten enpresa liderretako bat da gaur egun. Beharbada, banku-sektorea bereizten da bizitza-luzera handieneko enpresak izateagatik, baita 300

Bizitza-luzeraren bitxikeria

urtetik gorakoak ere, hala nola Barclays (1690), Lloyds (1765), Bank of New York (1784) edo Citibank (1812). Espainian, Banco de España 1782an sortu zen, eta hori baino gazteagoak, baina ehun urtetik gorakoak, halaber, Caixa de Barcelona (1844), Santander eta Banco de Bilbao ditugu, beren atea urte berean ireki zituztenak, 1857an, hain zuzen ere.

Pentsa zenezakete 150 urtetik gorako konpainia bat *rara avis* samarra dela. Eta hala da, gehienak azkenean itxi egiten direlako edo indartsuagoak diren beste batzuek erosten dituztelako. Ibex-35eko enpresei erreparatzen badiegu, batez beste 65 urte dituzte. Estatu Batuetan, berriki egindako ikerlan baten arabera, S&P 500eko konpainia baten batez besteko bizitza 20 urtekoa da gaur egun. Beste azterketa bat egiteko, anekdotikoagoa, Bilboko Burtsako "korroetan" laurogeiko hamarkadaren amaiera arte erabiltzen ziren eta egun gure egoitza nagusian dauden negozioziazio-taula zaharrei begiratu diegu. Arbelean ageri diren hogeita bost konpainietatik hamabik bakarrik jarraitzen dute bizirik, batzuk beren artean bat eginda, beste batzuk lehiakideak xurgatuta eta, nolnahi ere, denak ingurune aldakorrera egokituta eta sendoagoak bilakatuta. Fineco Banca Privada Kutzabankek 40 urte bete ditu bere bezeroei aholkularitza ematen eta inbertsioen munduan laguntzen. Kopuru horrek heldutasun eta eskarmentu nahikoa dakar sortzen diren erronkei aurre egiteko, norabidea galdu gabe eta une bakoitzean jotzen duen haizeari egokituta.

Goza dezazuela operaz!



G. Puccini

LA BOHÈME

Género	Ópera en cuatro actos
Música	Giacomo Puccini (1858-1924)
Libreto	Giuseppe Giacosa y Luigi Illica sobre la novela <i>Scènes de la vie de bohème</i> de Henri Murger
Partitura	Casa Ricordi S.r.l, di Milano. Editores y propietarios
Estreno	Teatro Regio de Turín el 1 de febrero de 1896
Estreno en ABAO Bilbao Opera	Teatro Coliseo Albia el 21 de agosto 1954
Representación en ABAO Bilbao Opera	1.106 ^a , 1.107 ^a , 1.108 ^a , 1.109 ^a
De este título	33 ^a , 34 ^a , 35 ^a y 36 ^a representación del título
Representaciones	18, 21, 24 y 27 de mayo de 2024
Hora de inicio de las representaciones	18 de mayo: 19:00h 21, 24 y 27 de mayo: 19:30h
Duración estimada	160 minutos

Los tiempos son estimados, siendo susceptibles de variaciones en función de las necesidades técnicas y organizativas.
Apertura de puertas: 45 minutos antes del comienzo de la función.

Bodegas
Campillo

PASIÓN POR EL ORIGEN

MAESTROS DE LA ESENCIA

UNA EXCELENCIA QUE FORMA PARTE
DE NUESTRA ESENCIA

bodegascampillo.com



Una bodega de



FAMILIA
MARTÍNEZ
ZABALA

FICHA ARTÍSTICA

Mimi	Miren Urbieta-Vega
Rodolfo	Celso Albelo
Marcello	Manel Esteve
Musetta	Marina Monzó
Schaunard	José Manuel Díaz
Colline	David Lagares
Benoît / Alcindoro	Fernando Latorre
Parpignol	Aitor Garitano*
Orquesta	Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Coro	Coro de Ópera de Bilbao
Coro infantil	Leioa Kantika Korala
Director musical	Pedro Halffter
Asistente director musical y director de banda interna	Pedro Bartolomé
Director de escena	Leo Nucci*
Director de escena de la reposición	Salvo Piro*
Escenografía	Carlo Centolavigna
Asistente de escenografía	Francesca Nieddu
Vestuario	Artemio Cabassi
Asistente de vestuario	Monica Nostalgia
Iluminación	Claudio Schmid
Director del C.O.B.	Boris Dujin
Director de Leioa Kantika Korala	Basilio Astulez
Maestros repetidores	Itziar Barredo e Iñaki Velasco
Producción	Teatro Comunale di Modena, Fondazione Teatro di Piacenza
Patrocinador exclusivo	Fundación BBVA

*Debuta en ABAO Bilbao Opera

La música es buena para

LA SALUD



Disfruta de la ópera en **la mejor compañía**

IMQ, COLABORADOR DE LA ABAO

Nuestra historia es
cuidarte

IMQ 90 años

FICHA TÉCNICA

Jefe de producción	Cesidio Niño
Dirección técnica y maquinaria escénica	Proscenio
Asistente artístico	Pablo Romero
Asistente Producción y jefe de figuración	Alberto Sedano
Jefa de regiduría y coordinadora musical del escenario	Ainhoa Barredo
Regidora	Oihana Barandiarán
Regidora de luces	Maiya Salaberria
Jefe de maquinaria	Mario Pastoressa
Jefe de Iluminación	Kepa Arechaga Pérez
Jefe de utilería	Javier Berrojalbiz
Peluquería, Caracterización y Posticería	Alicia Suárez
Vestuario, Zapatería y Complementos	Calzature Epoca, ArteScenica s.a.s., Teatro Comunale di Modena, Fondazione Teatro di Piacenza, ABAO Bilbao Opera
Utilería	Teatro Comunale di Modena, Fondazione Teatro di Piacenza, ABAO Bilbao Opera
Iluminación	Tarima, S.L. ABAO Bilbao Opera, Varoma
Audiovisuales	Tarima, S.L.
Sobretitulación	Itziar Maiz, Aitziber Aretxederra
Figuración	Sergio Fontán, Ioar Fernández, Patxi Álvarez, Oier Egaña, Yurena Gordon

idealista

todo es mejor con música

orgullosa mecenas de la ABAO



SINOPSISIA

Bohemio gazte batzuk gorputzeko hotza astintzen saiatzen ari dira Paisen bizi diren ganbara izoztuan: Rodolfo poeta, Marcello margolaria, Colline filosofoa eta Schaunard musikaria dira. Tximiniara denetik bota arren, ez dute lortzen behar bezalako sua piztea eta, ondorioz, ezin dute gela berotu. Schaunardek, zortea izanik aberats batentzat lanean aritu denez, janaria eta egurra ekarriko ditu, baina, hala ere, afaltzera kanpora joatea proposatuko die adiskideei, Auzo Latinora, hain zuzen ere, Gabon-gaua baita. Benoïtek, gazteen etxejabeak, alokairua ordain dezaten joko die atea. Gizona edatera gonbidatu eta, azkenean, etxetik botako dute, bere emazteak ezer jakin gabe dituen amodio-aferegatik lotsarazi ondoren. Momus kafetegira joango dira denak, Rodolfo izan ezik, artikulu bat bukatu behar duelako. Halako batean, kandela itzali zaiola eta, Mimi izeneko auzokoak atea joko du. Oso zurbil, konortea galduko du. Bere onera datorrenean, etxeko giltza galduko du, eta biak hasiko dira ilunpetan bilatzen. Rodolfok aurkitu egingo du, baita bere poltsikoan ezkutatu ere, Mimirengandik hurbil egoten jarraitzeko. Labor-labor, nor diren kontatuko diote elkarri (neskaren ogibidea loreak bordatzea da), eta, elkarrenganako erakarpen eutsiezina sentitzen dutenez, Momus kafetegira elkarrekin joatea erabakiko dute, bertan Rodolfoaren lagunekin elkartzeko.

Auzo Latinoko kaleetan, Gabon-gauean, egundoko iskanbila dago, jendetza joan-etorri etengabea. Saltzaileak garrasika eskaintzen ari dira beren salgaiak, eta Rodolfok buruko bat erosiko dio Mimi denda batean. Ondoren, lagunekin eseriko dira Momus kafetegi kanpoko mahai batean. Berehala, Musetta neska gazte erakargarria helduko da bere miresle Alcindoro adineko harroputzarekin. Musetta eta Marcello aspaldi maitaleak izan zirenez, gizona ez ikusiarena egiten saiatuko da, baina emakumeak haren arreta kosta ahala kosta erakartzeko ahaleginak egingo ditu; bere xarma eutsiezinari eta lizunkeria-dosi handiei esker, lortu egingo du. Azkenean, zapata batek min egiten diolako aitzakiaz, Alcindoro oinetako-pare berria erostera bidali eta uxatu egingo du. Orduan, Marcellok Musetta pozarren besarkatu eta mahai bietako kontuak batzea erabakiko du; zerbitzariari esango dio Alcindorok ordainduko dituela itzultzen denean. Bohemio gazteak alaitso joango dira.

Otsaileko egun hotz batean, Mimi Marcelloren eta Musettaren etxean agertuko da, Parisko aduana-hesi baten ondoan dagoen ostatuan. Gizonak Rodolfo ere barruan dagoela jakinarazten dionean, neskak sartzeari uko egin eta poetaren jelskortasuna beren harremana hondatzen ari dela kontatuko dio. Bien

iritziz, agian onena banantzea litzateke. Rodolfo etxetik ateratzean, Mimí ezkutatu egingo da, baina adiskideen arteko elkarrizketa entzungo du: Rodolfok dio Mimí gero eta gaixoago eta makalago dagoela, eta lagungarriagoa ezin izatea jasangaitza egiten zaiola. Neska hor dagoela ohartutakoan, bikotekideek maitasunez besarkatuko dute elkar; Marcello, berriz, Musetta nor seduzitzen ari den ikustera joango da, barre-algaraka entzun baitu. Mimik agur esango dio Rodolfo, baina elkarrekin jarraitzea eta udaberrian banantzea erabakiko dute. Aldi berean, Musetta eta Marcello eztabaida amaigabeen murgilduta daude, elkarri irainka, ohi bezala.

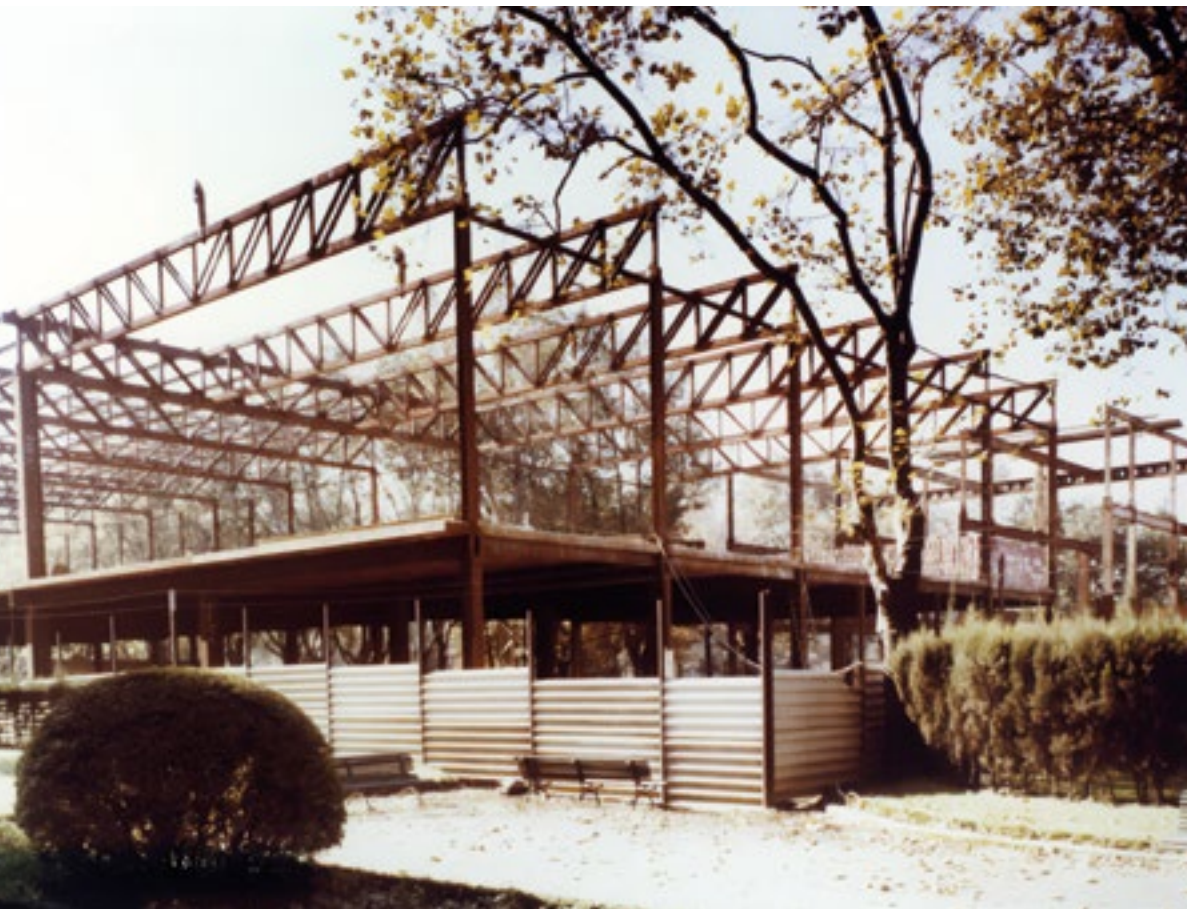
Lehen ekitaldiko ganbara berean. Mimí eta Rodolfo banandu egin dira. Poeta idazten saiatzen ari da, eta Marcello margotzen,

baina nork bere maitea darabil etengabe gogoan. Schounard eta Colline jaki eskas batzuekin etorriko dira, baina, halere, aparteko oturuntza ospatzen ari direlako pantak egingo dituzte guztiek, eta dantzan hastea ere proposatuko dute. Bat-batean, Musetta ganbaran agertu, eta Mimí oso gaixo dagoela jakinaraziko die, gaixoegi eskailera guztiak igo ahal izateko. Kanean topatu du noraezean, ganbarara itzuli eta Rodolfo ondoan duela hil nahian. Eskaileretatik jaso eta ohean sartuko dute. Harentzako botikak erosteko asmoz, bakoitzak ahal duena saltzeko aterako dira kalera. Jostunak eta poetak elkar ezagutu zuten eguna eta iraganeko zoriona oroituko dituzte. Adiskideak botikekin eta mahukatxo batekin itzuliko dira, baina beranduegi da. Denentzako esker oneko hitz goxoak esan ondoren, Mimí hil egingo da, Rodolfo etsipenean murgilduta utzirik.



LUIS GAGO

RNEko Radio 2eko zuzendariordea eta saioen buru izan da, baita Irrati-difusioko Europar Batasunaren Musika Serioaren arloko Aritu Taldeko kidea ere. Halaber, RTVEko Orkestra Sinfonikoaren koordinatzaile eta Errege Antzokiko editore aritu da. Irratsaioak ere egin ditu BBCrako, eta artikulu nahiz monografia askoren egilea da. Horrez gain, Bach (1995) liburua idatzi du, eta berak egina da Harvardeko Musika Hiztegi Berriaren gaztelaniazko bertsioa. Eskuarki, gaztelaniazko azpitoluak prestatzen ditu Royal Opera House, English National Opera eta Berlingo Orkestra Filarmonikoaren Digital Concert Hallerako. Azkenik, Revista de Librosen musika-editorea zein kritikaria eta El País egunkariko musika-kritikaria da, eta Bonneko Beethoven-Hauseko Ganbera Musika Jaialdia zuzentzen du Tabea Zimmerannekin batera.



Trabajos de construcción del edificio moderno del Museo de Bellas Artes de Bilbao, 1964. Arquitectos: Álvaro Libano y Ricardo Beascoa

Curso de verano

La trama del arte (moderno)

El museo y sus contextos

26-28.06.2024

Auditorio Torre Iberdrola
Plaza Euskadi, 5

Dirigido por Miguel Zugaza

Información y matrícula:
www.bilbaomuseoa.eus
Presencial u online

Colaboran

Arte Ederren Bilboko Museoa
Museo de Bellas Artes de Bilbao

 **Deusto**
Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

 **Iberdrola**



SINOPSIS

Un grupo de jóvenes bohemios intentan entrar en calor en su gélida buhardilla parisiense: se trata del poeta Rodolfo, el pintor Marcello, el filósofo Colline y el músico Schaunard. Cuando echan a la chimenea no consiguen hacer que se prenda un fuego en condiciones y no hay manera de calentar el cuarto. Schaunard ha tenido un golpe de suerte trabajando para un rico y llega con comida y leña, aunque sugiere salir a cenar fuera, al Barrio Latino, ya que es Nochebuena. Benoît, su casero, llama a la puerta para reclamarles el pago de la renta. Le invitan a beber y acaban echándolo después de sacarle los colores por sus esgarces amorosos a espaldas de su mujer. Se van todos al Café Momus excepto Rodolfo, que tiene que quedarse a terminar un artículo. Es entonces cuando llama a la puerta Mimi, una vecina, a la que se le ha apagado su vela. Muy pálida, acaba desmayándose. Tras recuperarse, pierde su llave y ambos la buscan a tientas en la oscuridad. Rodolfo la encuentra, pero la esconde en su bolsillo para fomentar la cercanía física con Mimi. Ambos se cuentan brevemente quiénes son (ella borda flores para ganarse la vida), sienten una irresistible atracción mutua y finalmente deciden ir juntos al Café Momus a reunirse con los amigos de Rodolfo.

En las calles del Barrio Latino, en Nochebuena, hay un enorme bullicio y un trajín constante de gente. Los vendedores gritan ofreciendo sus artículos y Rodolfo compra a Mimi un tocado en una tienda. Ambos se sientan con sus amigos en una mesa fuera del Café Momus. Al poco rato llega Musetta, una atractiva joven, en compañía de Alcindoro, un admirador presuntuoso y entrado en años. Ella es un antiguo amor de Marcello, que intenta ignorarla, pero Musetta se propone atraer su atención a toda costa y, con su encanto irresistible y buenas dosis de picardía, acaba consiguiéndolo. Al final, con la excusa de que le aprieta un zapato, logra zafarse de Alcindoro, al que envía a una zapatería a comprar otro par. Ella vuelve a caer en brazos de un exultante Marcello y decide juntar las cuentas de ambas mesas, indicando al camarero que será Alcindoro quien las pague cuando vuelva. Los jóvenes bohemios parten alegremente.

En un frío día de febrero, Mimi llega a una posada situada junto a una barrera aduanera de París, en la que están viviendo Marcello y Musetta. Él cuenta a Mimi que Rodolfo está también dentro, pero ella se niega a entrar y le explica que los celos del poeta están arruinando su relación. Quizá lo mejor para ellos, coinciden ambos, sería separarse. Cuando sale Rodolfo, ella se esconde, pero puede

escuchar cómo Rodolfo cuenta a su amigo que Mimì está cada vez más enferma y debilitada, por lo que no puede soportar no servirle de más ayuda. Descubierta, Mimì se reúne amorosamente con Rodolfo al tiempo que Marcello va a ver con quién se encuentra ahora coqueteando Musetta, a la que ha escuchado reír a carcajadas. Mimì se despide de Rodolfo, pero ambos deciden seguir juntos y separarse en primavera. Mientras tanto, Musetta y Marcello han iniciado una más de sus interminables discusiones e intercambios de insultos.

En la misma buhardilla del primer acto. Mimì y Rodolfo se han separado. Él está intentando escribir y Marcello pintar, pero no paran de pensar en sus amadas.

Llegan Schunard y Colline con exiguas provisiones, pero todos aparentan celebrar un gran banquete y proponen bailar diversas danzas. Aparece Musetta, que les explica que Mimì está demasiado enferma para poder acabar de subir las escaleras. La ha encontrado vagando por las calles y queriendo regresar a la buhardilla y morir junto a Rodolfo. La recogen de la escalera y la acuestan. Cada uno se va a vender lo que puede para comprar medicinas para Mimì. La costurera y el poeta recuerdan el día en que se conocieron y su pasada felicidad. Los amigos vuelven con medicinas y con un manguito, pero ya es demasiado tarde. Tras tener palabras dulces de agradecimiento para todos, Mimì muere y deja a Rodolfo sumido en la desesperación.



LUIS GAGO

Ha sido Subdirector y Jefe de Programas de Radio 2 (RNE), miembro del Grupo de Expertos de Música Seria de la Unión Europea de Radiodifusión, Coordinador de la Orquesta Sinfónica de RTVE y Editor del Teatro Real. Ha realizado programas de radio para la BBC y es autor de numerosos artículos y monografías, del libro Bach (1995) y de la versión española del Nuevo Diccionario Harvard de Música. Prepara habitualmente los subtítulos en castellano para la Royal Opera House, la English National Opera y el Digital Concert Hall de la Orquesta Filarmónica de Berlín. Es editor y crítico de música de Revista de Libros, crítico musical de El País y codirector, junto con Tabea Zimmermann, del Festival de Música de Cámara de la Beethoven-Haus de Bonn.

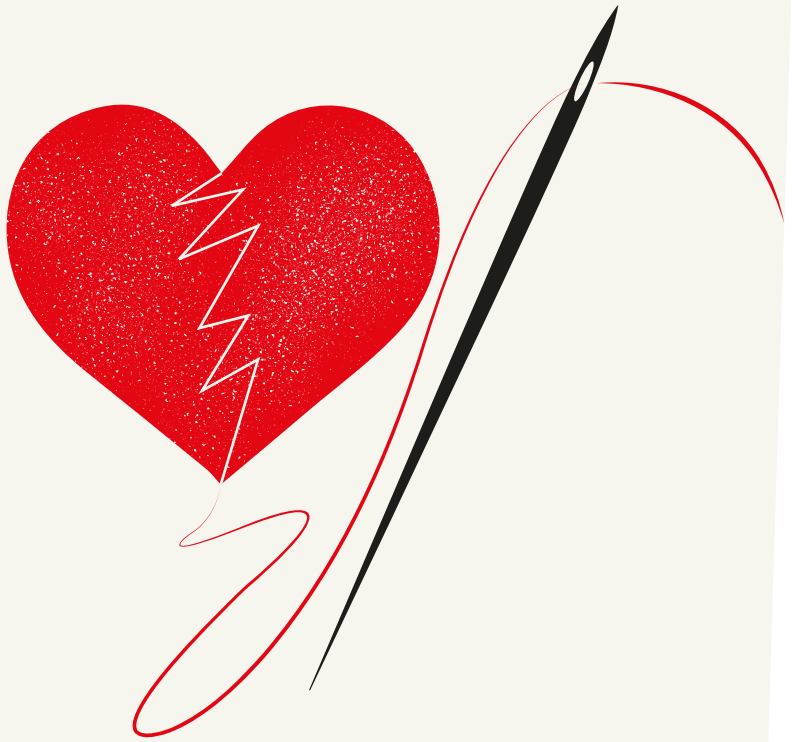
VIVIMOS LA ÓPERA

G PUCCINI

LA BOHÈME

MAYO DE MMXXIV

18/21/24/27



EL CORREO

PATROCINADOR DE LA

ABAO | **BILBAO**
OPERA



SYNOPSIS

A group of young Bohemians – poet Rodolfo, artist Marcello, philosopher Colline and musician Schaunard – are struggling to keep warm in the freezing cold of their Parisian garret. They try to heat up the room, but cannot get a good fire burning in the stove. Schaunard arrives bearing food and firewood, having had a stroke of luck working for a wealthy client, but suggests that they go out to eat in the Latin Quarter, since it's Christmas Eve. When their landlord Benoît knocks at the door and demands the rent, they invite him in for a drink before throwing him out in feigned disgust at his carrying on with other women behind his wife's back. After this, Marcello, Colline and Schaunard set out for the Café Momus, while Rodolfo stays behind to finish the article he's writing before joining them. He hears another knock at the door – this time it's their neighbour, Mimì, whose candle has gone out. Very pale, she faints; having come round, she realises she has dropped her key. As the two of them feel around for it in the darkness, Rodolfo finds it but hides it in his pocket to prolong the physical closeness between them. Struck by an irresistible mutual attraction, they tell each other something about themselves (Mimì, a seamstress, embroiders flowers for a living), before deciding to go and meet his friends at the Café Momus.

The streets of the Latin Quarter are bustling with life. Street vendors call out their wares and Rodolfo buys Mimì a bonnet from one of the shops. They join the others at a table outside the café. Before long, Musetta arrives – an attractive young woman, she is accompanied by Alcindoro, a pompous and elderly admirer. Marcello, her former lover, does his best to ignore her, but she is determined to capture his attention by whatever means necessary. With her seductive charms and a dash of cunning, she eventually succeeds – having got rid of Alcindoro by pretending one of her shoes is too tight and sending him off to buy her a new pair, she falls into the arms of a joyful Marcello. She tells the waiter Alcindoro will pay both bills when he comes back and the six of them depart in high spirits.

On a cold February day, Mimì comes to an inn near one of the customs gates in Paris, where Marcello and Musetta are now living. Marcello tells Mimì that Rodolfo is inside, but she refuses to go in, confiding in him that the poet's jealousy is ruining their relationship. She thinks – and Marcello agrees – that the best thing for them would be to go their separate ways. When Rodolfo comes out, Mimì hides, and then overhears him telling his friend that her illness is getting

worse and worse, and that he can't bear not having the means to look after her. When her presence is discovered, Mimi is reunited with Rodolfo. As Marcello goes to see who Musetta is flirting with now, having heard her laughing inside, the other two prepare to say their goodbyes, but ultimately decide to stay together until spring. Meanwhile, Musetta and Marcello fling insults at one another, having launched into another of their interminable arguments.

Back in the garret of Act One, Rodolfo, who has now parted company with Mimi, is trying to write and Marcello to paint, but both men are distracted by thoughts of the women they love. Schaunard and Colline come back with some meagre

provisions, at which they all act as if they're about to have a great feast and start suggesting a variety of dances they could perform. Suddenly Musetta appears and tells them that Mimi is on the staircase, but too ill to climb all the way to the garret. Musetta had met her wandering the streets, her only desire to return to the garret and die close to Rodolfo. They carry her in and lay her on the bed. While the others go off to sell what they can to buy medicine for her, Mimi and Rodolfo reminisce about their first meeting and the happy times they spent together after that. Their friends return with medicine and a muff to warm Mimi's hands, but it is too late. After saying a few words of thanks to them, she dies, leaving Rodolfo griefstricken.



LUIS GAGO

He has been Deputy Director and Programme Manager for Radio 2 (RNE), member of the Serious Music Experts Group of the European Broadcasting Union, Coordinator of the RTVE Symphony Orchestra and Editor of Teatro Real. He has produced radio programmes for the BBC and is the author of numerous articles and monographs, the book *Bach* (1995) and the Spanish version of the *New Harvard Dictionary of Music*. He usually prepares the subtitles in Spanish for the Royal Opera House, the English National Opera and the Digital Concert Hall of the Berlin Philharmonic Orchestra. He is an editor and music critic for *Revista de Libros*, music critic for *El País* and co-director, together with Tabea Zimmermann, of the Chamber Music Festival of the Beethoven-Haus in Bonn.

ABAO, OPERA BAINO GEHIAGO MÁS QUE ÓPERA



Gurutzetako Unibertsitate Ospitaleko pazienteen eta beren senideen **ongizate emozionala** areagotzen laguntzen du.

Contribuye al **bienestar emocional** de pacientes y familiares del Hospital Universitario Cruces.



Ospitale barruan eta ABAO Bilbao Operaren emanaldietan **antolatutako jarduerak**.

Actividades organizadas dentro del hospital y durante las funciones de ABAO Bilbao Opera.

Laguntzaileak/Colaboran



Atal soziala/Acción social de

ABAO | **BILBAO OPERA**

EL LARGO CAMINO HACIA *LA BOHÈME*



Cubierta de la primera edición de *Scènes de la bohème*, de Henry Murger, publicada en París en 1851.

Han transcurrido casi ciento treinta años desde la tarde en que Arturo Toscanini dirigió la primera representación de *La bohème* en el Teatro Regio de Turín. Desde aquel 1 de febrero de 1896 la ópera pucciniana no ha dejado nunca de atraer al público de los teatros de todo el mundo. El persistente éxito de la ópera no viene asegurado únicamente por la indefinible fascinación de sus melodías, que se renueva en el teatro con cada representación. El tema que Puccini presenta sobre el escenario pertenece a esos que saben apelar a las épocas y las generaciones más diversas: la historia de los bohemios que se enfrentan al hambre y el frío con una sonrisa en los labios es una representación metafórica de la juventud, cuya alegría al margen de las preocupaciones aún no se ha visto apagada por las asperezas de la vida. El choque entre las ilusiones, los sueños, las esperanzas juveniles y la dura realidad de la existencia es un tema universal, en

el cual puede verse fácilmente reflejado cualquiera de nosotros. Los personajes de *La bohème* no mueren como seres valientes ante la imposibilidad de plasmar un ideal absoluto: los sentimos como personas cercanas a nosotros porque su felicidad es efímera, frágil como es y estando ligada como está a las cosas pequeñas. De ahí el sentido profundo de nostalgia que va unido a una ópera en la que observamos cómo los sueños y las esperanzas de juventud quedan hechos añicos al chocar con la vida y se ven transformados en pesares.

La fuente literaria de la que Puccini extrajo la materia prima de su ópera son las *Scènes de la vie de bohème*, el relato centrado en la vida de varios artistas jóvenes en el París de 1840, que Henri Murger había publicado por entregas en el periódico *Le Corsaire* entre 1845 y 1848. Estos episodios fueron luego reunidos y publicados autónomamente en 1851



Fotografía de Henri Murger realizada en el Atelier Nadar de París.

con la intención de formar una suerte de novela; pero Murger ya había producido anteriormente, trabajando en colaboración con Théodore Barrière, una *pièce* teatral –presentada en París con el título *La vie de Bohème*– que fue acogida con un gran éxito.

El interés de Puccini por el tema, a partir del cual decidió componer una nueva ópera, fue muy temprano. Se refiere ya, de hecho, a la obra de Murger en una carta que escribió a Giulio Ricordi el 22 de junio de 1892, a partir de la cual parece deducirse que la idea había surgido en una época aún anterior. El 9 de febrero de 1893, durante el viaje de regreso en tren de Turín a Milán con objeto de asistir al estreno de *Falstaff* de Giuseppe Verdi, Puccini habla sobre el tema con sus compañeros de viaje, el abogado Carlo Nasi y el periodista Edoardo Augusto Berta. Sabemos, sin embargo, que ya en marzo de 1893 Luigi Illica, el libretista que había colaborado anteriormente con Puccini en su *Manon Lescaut*, había recibido el encargo de preparar el esbozo dramático de un libreto, y que también Giuseppe Giacosa estaba involucrado en el proyecto.



Carta de Luigi Illica a Giulio Ricordi fechada en noviembre de 1893. En la primera página escribe: "Come?! Puccini è già stanco della Bohème?"

Pero Puccini no había sido el único en tener esa misma idea. En Milán, el 19 o el 20 de marzo de 1893, el compositor coincidió con su colega Ruggero Leoncavallo en la Galleria y se enteró de que este último estaba preparando una ópera inspirada en el mismo tema. Componer y presentar contemporáneamente dos óperas que parten de la misma fuente literaria es, potencialmente, una empresa arriesgada, ya que expone a los autores y a los teatros a la competencia y da lugar a comparaciones que pueden resultar ser contraproducentes. Leoncavallo, que había elegido probablemente el tema mucho antes que Puccini, avisó de inmediato a su editor, Sonzogno, que comenzó una intensa campaña publicitaria para apoyar la iniciativa de “su” compositor. La revista de Casa Sonzogno, *Il secolo*, anunció hacia finales de marzo que Leoncavallo había programado la representación de su *Bohème* para 1894; *Il Corriere della sera* se hizo eco de la noticia y publicó una carta en la que Puccini reivindicaba su buena fe y el derecho a trabajar también él con el mismo tema. Estalló entonces una intensa polémica entre la revista del editor de Puccini, esto es, Casa Ricordi, y la de Casa Sonzogno, que reivindicó la precedencia de Leoncavallo. Ricordi mandó entretanto un telegrama al editor de Murger para asegurarse la exclusividad de la novela. Pero Murger había muerto sin herederos y la novela ya había pasado a ser de dominio público. Al final, como sabemos, fue Puccini quien terminó primero la obra y quien la llevaría antes a escena, condenando en poco tiempo al olvido a *La bohème* de su directo competidor.

Decididos ya los términos del “desafío” entre los dos compositores, dio comienzo para Puccini la fase quizá más compleja de todo el proceso creativo: la concepción del drama, es decir, la transformación de la fuente literaria en un libreto de ópera. Se trata, de hecho, de un paso crucial: es aquel en que el compositor, tras evaluar un tema dramático, capta el sentido de la acción y sus posibilidades comunicativas, aprehende, por tanto, la teatralidad implícita, lo cual constituye la mejor garantía si quiere asegurar que su ópera tenga un éxito universal. Puccini, como bien sabemos, estaba literalmente obsesionado por la búsqueda de argumentos que respondieran no sólo a las leyes del teatro revestido de música, sino también a su particular temperamento artístico; temas que unieran la calidad del núcleo dramático –la capacidad de representar un arquetipo y de que quedará impreso, por tanto, en el imaginario colectivo– a una fuerte carga sentimental. La elección solía verse precedida de una profunda meditación, de largos períodos en los que Puccini leía y valoraba diversas fuentes literarias o asistía en el teatro a la representación de nuevos dramas, hablaba sobre ellos con amigos y colaboradores, recurriendo en ocasiones al juicio experto de su editor, Giulio Ricordi. Y la elección del tema dramático podía verse acompañada de nuevas reflexiones que provocaban la interrupción momentánea del trabajo o, incluso, el abandono del proyecto.

Este camino, largo y turbulento, acompañó también la creación de *La bohème*. La preparación de un libreto, para un compositor italiano de la época de Puccini, había de venir precedida de un trabajo de la máxima importancia: la

elaboración de la urdimbre dramática (conocida en italiano con los nombres de *tela* o *selva*), una impronta a partir de la cual puedan comprenderse el plan general de la ópera, la sucesión de las diferentes escenas, la concatenación de la acción. Es una operación fundamental, de la que dependen en gran medida el impacto y el éxito de la ópera proyectada, y que requiere, por este motivo, un trabajo muy minucioso. En esta fase preparatoria, Puccini discutía todas las cuestiones con sus libretistas; unas veces aceptaba sus consejos, otras imponía sus decisiones en contra del parecer de sus colaboradores. Se trataba, en todo caso, de un proceso que avanzaba lentamente y que se caracterizaba por nuevas y continuas reflexiones, también cuando la redacción de los versos del libreto ya se había iniciado o se encontraba, incluso, terminada. En estas discusiones comunes participaba también con frecuencia Giulio Ricordi, el editor de Puccini, el cual no se limitaba a mediar entre las partes; su opinión –Ricordi no era sólo un músico consumado, sino también un hombre de teatro con una gran experiencia– se encontraba en el origen de muchas modificaciones que incorporó el compositor a su partitura (tanto que,

después del estreno de *La bohème*, Ricordi escribió a Illica: “*A me pare che questa bellissima Bohème sia, se non un po’ mia figlia, almeno un po’ figlioccia*” (“Tengo la impresión de que esta hermosísima *Bohème* es, si no un poco mi hija, sí al menos un poco mi ahijada”).

Puccini, entrenado por la problemática experiencia de las primeras obras de su carrera como operista (en las que pudo valerse únicamente de literatos con escasa experiencia en el mundo del teatro), recurre para la preparación del libreto de *La bohème* a un trabajo de equipo, experimentando por primera vez y de un modo sistemático con el método que mantendría luego hasta la última de sus óperas. La preparación del libreto de *La bohème* la confió a dos colaboradores distintos, con tareas bien diferenciadas y delimitadas ya desde el principio: por un lado, Luigi Illica (1858-1919), un brillante autor de dramas en prosa, responsable de la preparación de libretos para Alfredo Catalani, Alfredo Franchetti, Antonio Smareglia, Umberto Giordano o Pietro Mascagni; por otro, Giuseppe Giacosa (1847-1906), un poeta situado en la estela del decadentismo y también dramaturgo, autor también él de importantes textos teatrales. Puccini confió a Illica, personaje con una gran riqueza de ideas y que contaba con un sólido instinto teatral, el encargo de elaborar el plan general de la ópera; a Giacosa, un poeta elegante y de vena fácil, así como un dominador absoluto de la métrica, le encomendó la redacción misma de los versos (un trabajo en el que Illica se sentía mucho más incómodo). Este mismo esquema se repetiría a continuación para *Tosca* y *Madama Butterfly*, en las que Puccini volverá a contar con Illica y Giacosa, y



Carta de Giuseppe Giacosa a Giulio Ricordi, fechada el 23 de noviembre de 1896, el año del estreno de *La bohème*.

luego de nuevo para las siguientes óperas compuestas con otros colaboradores, hasta *Turandot*, en cuyo libreto trabajaron de un modo sinérgico los comediógrafos y periodistas Giuseppe Adami y Renato Simoni.

Decidido el tema de la nueva ópera, Illica elabora en un principio el esquema dramático de *La bohème*, realizando consultas a Puccini; sobre esta base, el compositor da forma a las primeras ideas musicales. Luego es el turno de Giacosa para escribir los versos del libreto, escena por escena, a veces teniendo en cuenta las ideas ya fijadas por Puccini sobre la partitura. El trabajo de Illica y Giacosa se enviaba luego provisionalmente a Ricordi, que podía expresar su parecer; finalmente se fijaba un encuentro a cuatro, en el cual participaba también Puccini y durante



Giacomo Puccini, Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, los tres artífices de *La bohème*, fotografiados en 1896, el año de estreno de la ópera.

el cual se comentaban las decisiones dramáticas, poéticas y musicales, que podían ser también objeto eventualmente de revisión.

Aunque esta estrategia demuestra ser óptima, la preparación del libreto de *La bohème* no se encuentra por ello exenta de obstáculos, por motivos que tienen que ver bien con el carácter de Puccini –es bien sabido que no era fácil de contentar, pero también era presa de incertidumbres–, bien con su método de trabajo. El accidentado proceso que dio lugar a la composición de la nueva obra, documentado por una extensa correspondencia que se encuentra disponible en una edición crítica, constituye un ejemplo esclarecedor. Las modificaciones del libreto solicitadas por Puccini se entremezclan y se superponen con la composición de la música. Pero sus continuas peticiones de cambios exasperan a sus libretistas, especialmente dado que el compositor se limita con frecuencia a expresar su propia insatisfacción con un hermético “*un mi piàsce!*” (“¡no me gusta!”). Puccini pide a Illica y Giacosa no sólo que hagan y deshagan en todas las fases de su trabajo, sino incluso que escriban nuevos versos, o que modifiquen versos ya escritos, con el fin de que se adapten a música ya compuesta; el motivo es que una idea musical bien definida en su estructura rítmica requiere una métrica precisa. Entre los numerosos testimonios de este modo de proceder, pueden citarse los pasajes de la carta de Puccini a Illica en abril de 1892, mientras los dos se encontraban trabajando en *Manon*: “*mi urge un accomodo nel trio finale 3o [...] siccome ho un tema ritmico che non posso cambiare perché efficace, gli sdruciolli non mi*

vanno affatto [...]. *Debbono esser 6 versi tronchi*" ("me urge un ajuste en el trío del 3er final [...] como tengo un tema rítmico que no puedo cambiar, porque es eficaz, las esdrújulas no me valen en absoluto [...]. Deben ser seis versos que terminen con la última sílaba acentuada". En suma, en muchos casos es la composición de la música la que tiene prioridad, o al menos condiciona, la redacción de los versos que deben cantarse: Puccini pide, de hecho, a sus libretistas, en más de una ocasión, que escriban versos que se adapten a una música ya compuesta.

Este sistema acaba por molestar a los colaboradores de Puccini. Giacosa, obligado a continuas reelaboraciones, se ofende y en varias ocasiones está a punto de abandonar la empresa; se convence de retomar el trabajo gracias a la paciente labor de mediación de Giulio Ricordi, pero su mal humor enturbia el ambiente y provoca retrasos en las entregas. Sin embargo, es justamente la discusión conjunta, e incluso el choque de ideas diferentes, lo que permite el constante perfeccionamiento de la ópera durante su fase de elaboración. Puccini posee un poderoso sentido teatral, tiende a defender sus intuiciones dramáticas y sabe reconocer sin dudar las soluciones más eficaces y funcionales; pero son a menudo sus libretistas quienes lo devuelven al camino correcto, sugiriéndole cambios de ruta o mejoras de las que el compositor, si se da el caso, no duda en reconocer su idoneidad.

La preparación del nuevo libreto avanza con gran secretismo: el fantasma de la competencia de Leoncavallo, evocado por Ricordi, agita los sueños de sus artífices. Illica envía a Giacosa el 22 de

marzo de 1893 un esquema esencial de la ópera. El primer acto tenía que estar dividido en dos escenas, la segunda de las cuales estaba formada por el acto actual del Barrio Latino. Antes del último acto, además, había otro ambientado en el patio de la rue La Bruyère, donde Musetta –a la que han desahuciado de su casa, confiscándole sus muebles– organiza una fiesta al aire libre invitando a todo el barrio. Y era en este acto cuando Mimi se separaba de Rodolfo para huir con el vizconde. La escena de la fiesta en el patio sí que se encuentra presente en la ópera de Leoncavallo, donde constituye el segundo acto; Puccini, sin embargo, decidió eliminarla después de largas discusiones con sus libretistas.

También surgen opiniones divergentes y disputas a propósito de otros detalles del plan dramático. Puccini, por ejemplo, se muestra descontento con el cuadro de la Barrière d'Enfer, en el cual percibe una ausencia de pasajes líricos; a pesar de la contrariedad (más bien la fuerte irritación) que expresa Illica, finalmente consigue que se incluya un aria para Rodolfo, que más tarde se transformará en su dúo con Marcello. Pero Puccini está también insatisfecho con el acto que se desarrolla en el Barrio Latino. Obliga a Giacosa a reescribirlo infinitas veces, hasta el punto de conseguir que el poeta, exasperado, se retire de la empresa (y es sólo, una vez más, la intervención de Ricordi la que lo convence de retomar la colaboración). En este acto, Puccini reclama que se eliminen muchos episodios secundarios; tiene también la idea de insertar en la acción el sensual vals lento de Musetta, recuperándolo de una composición anterior. Reacciona además a las objeciones de Illica, a quien

le parece ilógico el paso inmediato de los bohemios, que no tienen ni abrigo, del frío glacial de la buhardilla a las mesas al aire libre del café Momus. Eso no tiene ninguna importancia, le rebate Puccini: el público de los teatros no repara en estas menudencias y los detalles históricos y realistas le parecen irrelevantes.



Comienzo de la partitura autógrafa de *La bohème*.

Entre segundos pensamientos y continuos retoques, a principios de enero de 1895 el libreto de *La bohème* está por fin listo. La supresión del acto del patio de la rue La Bruyère permite a Puccini obtener esa perfecta simetría de proporciones, ese equilibrio, que constituyen dos elementos muy característicos de *La bohème*. Para la dramaturgia de la ópera resulta fundamental, de hecho, la mezcla entre las escenas de vida despreocupada y la tragedia; en el primer cuadro, la escena de la alegría y precaria vida bohemia va

seguida del lirismo de la escena amorosa, a la que se da de nuevo la vuelta con la animada escena de la multitud del segundo cuadro. El contraste resulta aún más evidente en el cuarto cuadro, donde la alegría simulada de los cuatro amigos queda anulada de repente con el drama de la aparición de Musetta y Mimì. La perfecta maestría de Puccini en la alternancia de episodios ligeros y momentos trágicos se encuentra sustentada, además, por un libreto que puede definirse únicamente como magistral y en el que el estilo elevado (utilizado casi siempre con un distanciamiento irónico) se encuentra mezclado con un léxico común y familiar. La versificación, por su parte, muestra una flexibilidad y suavidad extremas. El resultado final es una ópera muy alejada tanto del gran drama romántico como de la tradicional ópera cómica. La efusión sentimental y el elemento trágico se encuentran contrapesados gracias a episodios más ligeros, que mantienen a raya tanto el sentimentalismo empalagoso como el patetismo extremo.

A finales de junio de 1895, Puccini se trasladó a la Villa del Castellaccio, no lejos de Pescia, que había alquilado al conde Orsino Bartolini para dedicarse con toda tranquilidad a la composición y poder completar la partitura de su ópera. En el curso de este trabajo siguió interviniendo en la estructura del libreto, eliminando tres de los episodios preparados para el cuarto acto por Giacosa: un discurso fingidamente subversivo de Schaunard, un *Credo* que constituía una invectiva contra el sexo femenino y un brindis en honor del agua. En una noche de noviembre, Puccini, que declara haber terminado *La bohème*, toca al piano y canta para los amigos los últimos compases de

su nueva ópera. La interpretación es acogida con una conmoción general; después de un día o dos, el compositor organiza una fiesta de disfraces con sus amigos de Lucca para celebrar la ocasión. Luego termina a toda velocidad la instrumentación y el 10 de diciembre de 1895, a medianoche, estampa su firma sobre el autógrafo de la partitura, por fin completada.

Comienza entonces a pensarse sobre el lugar más adecuado en el que presentar la ópera. El Teatro alla Scala de Milán, en el que dicta las leyes Edoardo Sonzogno (el editor de Leoncavallo), queda descartado de inmediato. Ricordi prepara un debut ambicioso y a lo grande, haciéndolo acompañar de una intensa campaña publicitaria: le gustaría ofrecer el estreno de *La bohème* en Turín en la última semana de enero, después querría representarla en Roma a comienzos de

febrero, en Nápoles a finales de este mismo mes y en Palermo en marzo. Puccini, en cambio, se muestra escéptico: no querría empezar en Turín, donde ya se había ofrecido el estreno de *Manon Lescaut* y donde la acústica no era óptima, sino en Roma o Nápoles. Pero Ricordi no cede.

Surgen, sin embargo, algunas dificultades con la formación del reparto. Ricordi contrata a un grupo de cantantes equilibrado, del que no forman parte grandes celebridades canoras que sobresalgan unas por encima de otras. Pero cuando, el 5 de enero, Puccini llega a Turín, se siente defraudado con el reparto escogido. Le parecen excelentes Musetta (Camilla Pasini) y Benoit/Alcindoro (Alessandro Polonini), y se muestra entusiasta tanto con la orquesta como con su director, Arturo Toscanini. Más problemático se revela el tenor Evan Gorga (Rodolfo), continuamente indispuerto, para el que Puccini se ve obligado a bajar la tesitura de casi toda su parte. Igual de negativa es la impresión que le produce Tieste Wilmant (Marcello), con su voz "cruda" e incapaz de estar en escena. Illica, que había llegado entretanto también a Turín, confirma las impresiones y los temores del compositor.

Se llega, en todo caso, al estreno, que se realiza en el Teatro Regio el 1 de febrero. Además de los intérpretes ya citados, se exhiben en el papel de Mimì la soprano Cesira Ferrani, el barítono Antonio Pini-Corsi en el papel de Schaunard y el bajo Michele Mazzara en el de Colline. El éxito es inferior a las expectativas que se tenían. A pesar de que Puccini sea llamado quince veces a saludar, los críticos nacionales expresan serias reservas sobre la ópera y



Cubierta del libreto de *La bohème* impreso con motivo del estreno de la ópera en el teatro Regio de Turín el 1 de febrero de 1896.

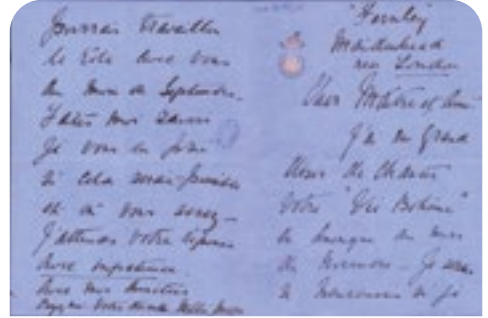


En el interior de este ejemplar del libreto impreso para el estreno turinés, alguien de la editorial Ricordi escribió a mano: "1 febbraio 1896. Esito buonissimo".

las reservas aún más enérgicas proceden de la prensa local. Hay quien se lanzó incluso a profetizar que *La bohème* tendría una vida efímera... A pesar de todo, el teatro agota siempre las localidades para todas las veinticuatro representaciones sucesivas, hasta el final de la temporada.

Entretanto, el 23 de febrero, *La bohème* se representa en el Teatro Argentina de Roma, dirigida por Edoardo Mascheroni. En la sala se encuentra presente, en la segunda representación, la reina Margherita, que nombra a Puccini comendador del Reino de Italia. Pero la prensa vuelve a mostrarse fría. El 14 de marzo se estrena *La bohème* en Nápoles, con escasos aplausos. No fue hasta la cuarta puesta en escena, dirigida musicalmente por Leopoldo Mugnone en Palermo el 24 de abril, cuando la ópera es por fin acogida con un rotundo éxito. En los meses siguientes, *La bohème* se

presenta en Buenos Aires y después en Londres, Berlín, Viena y París en versiones traducidas, así como en la Metropolitan Opera de Nueva York, con Nellie Melba en el papel de la joven protagonista.



Carta de Nellie Melba a Giacomo Puccini fechada en Londres en 1900 en la que le informa de su deseo de cantar *La bohème* en Estados Unidos.

La historia que cuenta *La bohème* no se desarrolla de acuerdo con una auténtica y verdadera intriga, con un plan consistente y lógico integrado por una introducción, un clímax y un desenlace final. Los cuatro actos de *La bohème* (que Puccini, más apropiadamente, define como "cuadros") se encuentran unidos por un fino hilo, constituido por los amores de Rodolfo y Mimì: pero se trata de un hilo frágil, del mismo modo que la felicidad de los protagonistas se encuentra minada por la miseria y la enfermedad. Por lo demás, no se encuentran más que hechos muy normales: cuatro jóvenes artistas que viven al día soñando con la gloria y la fortuna, dos parejas que se forman y se separan, una joven que muere de tuberculosis (pero como consecuencia de las condiciones en las que vive su clase social, no de resultados de los hechos que conforman la trama de la obra). La cotidianidad se sitúa, por tanto, en el centro de la ópera. También el encuentro entre Rodolfo y Mimì surge de la más

común de las situaciones, como es el caso de una vecina que pide ayuda para volver a encender la vela que se le ha apagado. Todo avanza entre pequeños sucesos de la vida cotidiana y pequeños objetos, como el tocado de Mimi o la vieja zamarra de Colline.

Es en estas situaciones, en lo que tienen de banal y de ordinario, donde reside la novedad de la dramaturgia de *La bohème*. El amor de Rodolfo no tiene nada que ver con la gran pasión heroica de los intrépidos tenores románticos. En su lirismo vocal, en sus intensas expansiones canoras, no se advierten ni la vehemencia de *Tosca* ni la solemnidad de *Turandot*, sino más bien una suavidad y una sencillez de tono medio, un intimismo alejado de las vueltas de tuerca del canto verista, acentos apasionados pero no enfáticos. Y ni siquiera la muerte de Mimi es la trágica conclusión de una vida heroica. Los personajes de *La bohème* nos resultan familiares porque su felicidad, ligada a un mundo pequeño, es frágil y efímera. Así es como las escenas de vida desenfadada y la tragedia, que se alternan con una perfecta simetría de proporciones, crean una ópera alejada tanto del gran drama romántico como de la ópera cómica tradicional.

La cotidianidad de los personajes y situaciones encuentra una precisa correlación en el lenguaje musical creado por Puccini. La acción refleja los gestos y los ritmos de la vida real, la de todos los días: por eso el canto está atento a las inflexiones del habla –también en los pocos momentos en los que asume la periodicidad y la cuadratura melódica de la tradición melodramática italiana–, hasta tal punto que a menudo se transforma

en una suerte de “prosa” musical en la que se mezclan, con dosis indefinibles, sentimentalismo, erotismo y melancolía.

Es por ello por lo que también las expansiones sentimentales y poéticas más apasionadas pueden venir acompañadas por un desencanto irónico que anula su énfasis. En el primer cuadro, cuando en el clímax del idilio de Mimi y Rodolfo la música sostiene y subraya su máximo éxtasis amoroso, la intrusión prosaica de los amigos que llaman al poeta desde fuera de escena (“*Ehi! Rodolfo! Olà. Non senti? Lumaca! Poetucolo! Accidenti al pigro!*” [“¡Ei! ¡Rodolfo! ¡Vamos! ¿No oyes? ¡Tardón! ¡Poetastro! ¡Maldito holgazán!”]) rompe la exuberancia apasionada de los dos enamorados y nos devuelve a la realidad. Más evidente aún resulta la “ruptura” que se produce al final del cuadro tercero, en el momento culminante del dúo de Mimi y Rodolfo que eleva al máximo la tensión emocional de la escena. Los dos amantes, que han decidido seguir juntos y retrasar hasta la primavera el momento en que se separarán, se encuentran perdidos entre su arrebatador y melancólico sueño de amor; pero en el momento en que el énfasis de la música hace aumentar la tensión hasta un nivel casi insoportable, la atmósfera queda rota por las voces de la pelea entre Musetta y Marcello y por las invectivas que se lanzan a gritos el uno al otro (“*Pittore da bottega! Vipera! Rospo! Strega!*” [“¡Pintor de taller! ¡Víbora! ¡Sapo! ¡Bruja!”]).





Portada de la revista austriaca *Humoristische Blätter* (octubre de 1897). Encima de la caricatura de Puccini puede leerse: "Puccini, el hombre de la 'Bohème'".

La adhesión de la música a la cotidianidad se revela también en el hecho de que en *La bohème* es perceptible una preferencia por los cambios suaves entre los planos armónicos, además de rehuir las rupturas violentas, hacer avanzar las melodías por grados conjuntos o mostrarse discreta en las intervenciones instrumentales. También el principio de la reminiscencia, que recurre a la utilización de numerosos motivos recurrentes y al gran poder evocador de la música, se aplica con discreción. Los motivos, que hacen recordar momentos concretos de la acción precedente, recuerdan una atmósfera más que definir realmente un personaje o una situación. Estos motivos aseguran la homogeneidad del conjunto, permitiendo a Puccini mantener una sustancial unidad narrativa más allá de la articulación por medio de bloques; pero se ven privados de un

significado concreto y tampoco resultan desarrollados o variados según la lógica de la construcción sinfónica. Su utilización responde, por tanto, más a razones de color o impresionistas que estructurales.

Igualmente digna de mención es la presencia de cuadros magistrales de colorido orquestal. Destaca sobre todos ellos la descripción del amanecer invernal en la *Barrière d'Enfer*, al comienzo del tercer cuadro. Aquí los acordes de quintas "vacías" y paralelas, y los timbres diáfanos de flautas y arpa, sostenidos por un pedal inmóvil de los instrumentos de cuerda graves, transmiten con una rara eficacia el hielo de la escena en que se desarrolla la acción, un hielo que no es únicamente climático, sino que se corresponde también con el estado emocional de la protagonista.

Esta capacidad de la música para adecuarse a la atmósfera o a la situación del momento, con presteza e inmediatez, caracteriza toda la partitura de *La bohème*. Desde este punto de vista, la ópera de Puccini tiene su mirada puesta en la ópera cómica y, sobre todo, en la gran lección del *Falstaff* de Verdi, una obra con la que comparte la ligereza de escritura, el brío rítmico y la vivacidad de los diálogos. La música de *Falstaff*, en la que alternan de principio a fin recitativo y arioso, se ajusta a la acción hasta en los más mínimos detalles: una acción que avanza a toda velocidad y de manera ininterrumpida, sin las tradicionales pausas líricas de los números cerrados. Pero *La bohème* comparte también con el *Falstaff* verdiano la mirada irónica y desencantada a los temas de la dramaturgia romántica y de toda la tradición melodramática italiana.



Cartel de una representación de *La Bohème* en el Teatro La Fenice de Venecia el 26 de abril de 1975, con Renata Scotti como Mimì y Leo Nucci como Schaunard.

En vista del éxito imperecedero que ha acompañado a *La bohème* a lo largo de todo el siglo xx y que ha perdurado hasta hoy mismo, convirtiéndola en una de las óperas más amadas del público y más representadas en términos absolutos en los teatros de ópera, resulta ciertamente sorprendente que la obra, compartiendo el destino de otras creaciones puccinianas, se viera afectada durante mucho tiempo por los prejuicios, si es que no incluso por una especie de ostracismo. No se ha tratado nunca, sin embargo, de una actitud compartida por el público de los teatros, ya que para él las óperas de Puccini han sido siempre amadas y populares. La actitud, generalizada hasta tiempos muy recientes, y aún no del todo desaparecida en nuestros días, ha ido más bien ligada durante mucho

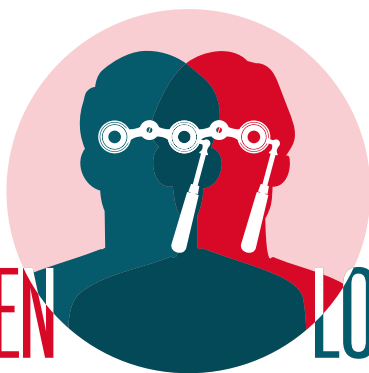
tiempo a críticos e intelectuales y sólo ha resurgido en las últimas décadas, en paralelo con una nueva valoración de la figura de Giacomo Puccini: en relación con su propia estatura artística y con el alcance internacional de su arte. Se trata de un prejuicio de naturaleza ideológica, que identifica este repertorio con el sentimentalismo y con las pulsiones de la pequeña burguesía, con los horizontes limitados de una Italia provinciana, y que no sabe leer en él otra cosa que el triunfo del mal gusto.

La crítica extranjera, ajena a estos juicios persistentes, no ha tenido históricamente, en cambio, ninguna dificultad para reconocer no sólo el valor de estas óperas (corroborado, además, por un éxito popular que jamás ha ido a menos), sino también las deudas que han contraído con Puccini el teatro musical francés y el alemán. En Italia, por el contrario, siguieron negándose durante mucho tiempo las también evidentes aperturas internacionales de los operistas de la generación de Leoncavallo, Mascagni y Puccini. Hoy, la distancia cronológica y una visión menos condicionada por la ideología nos permiten realizar una evaluación con una perspectiva justa –y seguir amando– unas óperas que no han dejado jamás de conmover al público y que siguen llenando las butacas de los teatros de todo el mundo.



CLAUDIO TOSCANI

Es profesor de Historia del Melodrama y de Filología Musical en la Università degli Studi de Milán. Es responsable de la edición crítica de óperas como *Capuleti e Montecchi* de Vincenzo Bellini, *L'Olimpiade*, el *Stabat mater* e *Il prigionier superbo* (2017) de Giovanni Battista Pergolesi, *Le devin du village* de Jean-Jacques Rousseau (2004), *La fille du régiment* de Gaetano Donizetti, *Les vêpres siciliennes* de Giuseppe Verdi y está preparando la edición crítica de *La bohème* de Giacomo Puccini. Preside también el comité editorial de la edición de las cartas de este último. Es autor de *D'amore al dolce impero*. *Studi sul teatro musicale italiano del primo Ottocento* (2012).



OPERAREN ONENA, PARTEKATU AHAL IZATEA

LO MEJOR DE LA ÓPERA, PODER COMPARTIRLA

Izan ere, badakigu operarekiko pasioa ezin dela barruan geratu. Horregatik, gure komunitatera lagun bat ekartzen baduzu, **ENBAXADORE** bihurtuko zara, eta bai zuk bai hark abantailak izango dituzue.

Y es que sabemos que la pasión por la ópera no puede quedarse dentro. Por eso, si sumas un amigo a nuestra comunidad, tú te convertirás en **EMBAJADOR** y los dos disfrutaréis de ventajas.

Nola?

¿Cómo funciona?

- 1** Bazkide berri babesteaz batera, **ABAO ENBAXADORE** bihurtuko zara.
 - 2** Biok % 10eko deskontua izango duzue lehen Denboraldiko abonamenduarien prezioan.
 - 3** Sustapena metagarria da. Zenbat eta bazkide gehiago ekarri, orduan eta deskontu gehiago izango dituzue.
 - 4** Lehen hiletik aurrera, bazkide berriak beste bazkide bat ekarri ahal izango du, eta horrela sustapen honen onurez gozatu.
- 1** **Apadrinas** un nuevo socio y te conviertes en **EMBAJADOR ABAO**.
 - 2** Los dos conseguís un **10% de descuento** sobre el precio del abono de la primera Temporada.
 - 3** La promoción es **acumulable**. Cuantos más socios traigas, más descuentos tienes.
 - 4** A partir del primer mes, el nuevo socio podrá traer otro socio y **beneficiarse** de la misma promoción.

Opera gehiago merezi dugu. Parteka dezagun.
Nos merecemos más ópera. Compartámosla.

abao.org

ABAO | BILBAO
OPERA

LA EMOCIÓN DEL FRÍO

SIGUIENDO, PASO A PASO, EL DISCURSO ESCÉNICO QUE LUIGI ILlica Y GIUSEPPE GIACOSA OFRECIERON -MÁS BIEN REGALARON- A GIACOMO PUCCINI, BASÁNDOSE EN LA NOVELA DE HENRY MURGER TITULADA 'SCÈNES DE LA VIE DE BOHÈME' - ESCENAS DE LA VIDA BOHEMIA - (PUBLICADA POR FASCÍCULOS ENTRE LOS AÑOS 1845 AL 1849), PARA COMPOSER LA ÓPERA *LA BOHÈME*,

bien puede constatarse la existencia de una ilación, como costura literaria, que se encuentra presente durante toda la partitura, cual es el frío. Todo el inventario posible del frío, una especie de archivo cuajado en un ambiente escénico a baja temperatura que transita durante 105 minutos, distribuidos en cuatro actos, como un manantial helado en puro romanticismo y que Puccini especifica en sus anotaciones escritas en la partitura. Tal así figuran en la reducción para voz y piano editada por la empresa de Milán **Giulio Ricordi & Società in Compagnia** en 1896.

Ya en la escena primera del **primer acto** el tinglado escénico se enmarca en torno a una chimenea carente de ignición, como símbolo del gélido ambiente reinante en la buhardilla de los cuatro jóvenes bohemios que se encuentran amparados en pobres defensas para paliar sus temblores cuales son foulards, bufandas o gabanes. A la par, el crepitante diálogo entre el pintor Marcello y el poeta Rodolfo hace que aquel manifieste, con sorna, que tiene un frío de perros (**Ho un freddo cane**) con los dedos helados como si los tuviese metidos en esa gran nevera que es el corazón de Musetta (**Ho ghiacciate le dita ... quasi ancora le tenessi immollate giù in quella**

gran ghiacciaia che è il cuore di Musetta).

Es en ese momento cuando Puccini, utilizando el sentimiento que mana del verso plasmado por sus libretistas, empieza a abrir el espíritu de la pasión del amor, como constante en esta ópera, que se encuentra embargada por el ambiente de frialdad que subsiste hasta la nota final.

La intensidad gélida del ambiente hace que Rodolfo queme la pieza teatral en dos actos que está escribiendo. Al poco, el músico Schaunard añade leña al casi extinto fuego, mientras que el filósofo Colline hace expresa mención al frío que ha pasado (**Tanto freddo ho sofferto!**). Es Nochebuena. Nieva sobre París y los cuatro bohemios se disponen a celebrar **la Vigilia de Natal** en el cercano Café Momus. El poeta dice que se retrasará cinco minutos para terminar un artículo para la revista 'El Castor'. Es entonces, precisamente entonces, cuando restalla la poderosa chispa del amor en el momento del encuentro entre Rodolfo y la bordadora Mimí, al tomar él la mano de la joven y percatarse que está fría (*Che gelida manina*) y, ante las llamadas de sus compañeros, prefiere quedarse en la buhardilla alegando que hace frío fuera (**c'è freddo fuori**).

Esa sensación térmica se disipa totalmente dentro del acto segundo de la ópera, donde la alegría bulle en el Barrio Latino de París, concretamente en el Café Momus (que realmente existió) y alrededores.

Esa sensación térmica se disipa totalmente dentro del acto segundo de la ópera, donde la alegría bulle en el Barrio Latino de París, concretamente en el Café Momus (que realmente existió) y alrededores. Allí se concitan todos los personajes de la ópera (a excepción del casero Benoît, '**padrone di casa**') en un ambiente festivo, donde todo son alegrías y risas festejando la Navidad. Comerciantes ambulantes, niños que juegan, modistillas, estudiantes, Parpignol vendiendo juguetes, camareros atendiendo a la clientela en la cena de Nochebuena, el toque de retreta a cargo de un Regimiento de Zapadores con su Tambor Mayor al frente, y un largo etcétera en el que Alcindoro (chiquilicuatre viejo, rico y mantenedor de Musetta, al que llama Lulú en plan jocosos) se escandaliza ante los desvaríos de la hermosa cantante de cabaret. Marcello reencuentra el amor de esta mujer, a la par que Rodolfo y Mimí consolidan el suyo. En esos momentos toda la música escrita por el genio de Lucca es vivificante, en plenitud de amor generoso y festivo. El frío está ausente.

Barrera del fielato situado al inicio de la calle D' Enfer, cerca de la Puerta de Orleans, en el Barrio Latino. Sigue nevando sobre París. Mes de febrero. Primeras luces del día. **Estamos en el acto tercero**, uno de los más audaces de la ópera italiana de entonces donde todo es melodía, desde la primera nota hasta la última. Es ahí donde se concitan las atmósferas dramáticas y el palpito de las almas, en los binomios que conforman Mimí / Rodolfo y Musetta / Marcello, sobre los que el amor y la pasión se reavivan en el marco gélido existente en el exterior del cabaret, en el que pinta Marcello, escribe Rodolfo y canta Musetta. Como acertadamente expuso el crítico **Enzo Siciliano** (1934-2006) en este

acto se está dentro una música donde **“el frío del infierno desciende sobre la platea y la neblina se expande y cierra toda puerta a la esperanza que hubiese podido quedar abierta previamente ... en cuanto entra Mimí a escena, el hielo demuestra haber dejado huellas mortales sobre los rostros y las carnes”**. La orquesta desciende ostensiblemente en su temperatura, en comparación con los dos precedentes actos. El ambiente escénico ya lo crean los barrenderos cuando pasan el control de la aduana interna, al señalar que está nevando y que se congelan estando parados (**Fiocca la neve ... cui s'agghiaccia!**). Cuando Marcello se encuentra con Mimí al salir del cabaret, la invita a entrar dentro (**È freddo. Entrate**). Rodolfo se desespera por no poder dar a su amada el acomodo necesario ya que su habitación es un sucio cuchitril, donde la lumbre esta apagada y donde entra y hay un soberano viento de tramontana (**La mia stanza è una tana squallida. Il fuoco ho spento ... V'entra e l'aggira il vento di tramontana**). Ese frío queda levemente mitigado en el muy breve, pero intenso dúo postrero, cuando la modistilla y el poeta vuelven a reconfortar su amor mientras se alejan cantando que a lo peor podrán dejarlo en la estación de las flores (**Ci lascieremo alla stagion dei fiori**).

De nuevo en la buhardilla de los cuatro bohemios. **Acto cuarto**. Es cuando Mimí, en un estado muy avanzado de su tuberculosis, manifiesta tener las manos frías (**Ho tanto freddo! ... Queste mie mani riscaldare non si potranno may?**). El filósofo Colline es consciente de que por su parte ha de aportar algo para conseguir dinero y tiene la gallardía de despojarse de su vieja zamarra que tanto le ha protegido del frío y decide empeñarla en el Monte

de Piedad, causándonos una especial ternura cuando habla, cantando, a esa raída prenda la pequeña aria **“Vecchia zimarra senti”**. Generoso resulta el gesto de Musetta cuando le regala su manguito, lo que agradece Mimí diciéndole que ya no volverá a tener frío y que con sus manos amoratadas dentro, el calor las embellecerá (**Non più, non più le mani allividite. El tepore ...le abbellirà**). Es Marcello quien con su **Coraggio!** (Valor!) crea el clímax en que la tensión escénica resulta tan potente que cuando el grito desgarrado de Rodolfo llora entre los últimos compases de la obra, **el frío de la muerte de Mimí pide aflorar lágrimas en el emocionado espectador**.

Ese emotivo sentimiento rompedor de frío no se apartó del autor de estas líneas cuando tuvo la fortuna de presenciar, en el nuevo **Teatro Regio de Turín** (la malhadada Segunda Guerra Mundial destruyó el anterior regio y precioso teatro trasalpino de la Casa de Saboya), **el ya lejano 6 de febrero de 1996**, una grandiosa función lírica a cargo

Es Marcello quien con su Coraggio! (Valor!) crea el clímax en que la tensión escénica resulta tan potente que cuando el grito desgarrado de Rodolfo llora entre los últimos compases de la obra, el frío de la muerte de Mimí pide aflorar lágrimas en el emocionado espectador.

de Luciano Pavarotti, Mirella Freni (su hermana de leche), Anna Rita Taliento, Lucio Gallo, Pietro Spagnoli y Nicolai Ghiaurov, bajo la ya exigente batuta de un joven Daniel Oren, al **cumplirse el centenario del estreno de *La Bohème*** en aquel derruido teatro. Como también estuvo presente esa sensación idealizada de ausencia de calor en la maravillosa producción escénica de Franco Zeffirelli en el **The Metropolitan Opera House** neoyorquino, escuchando a Ainhoa Arteta y a Richard Leech bajo la concertación musical del maestro Michelangelo Veltri.

Ahí está este hechizo presente, como si ***La Bohème*, estrenada el 1 de febrero de 1896 bajo la batuta de un joven de 28 años llamado Arturo Toscanini**, fuera cada vez nueva ante un mundo por descubrir, dentro de una música que suscita la emoción del amor con la tremenda presencia del frío en la escena. Cuantas veces se escuche *La Bohème* otras tantas cuajarán las emociones en el sentimiento del diletante.



MANUEL CABRERA

Crítico Musical

Abogado en ejercicio durante 45 años. Crítico musical que colabora en diversas publicaciones y medios. Especializado en lírica y música sinfónica coral. Productor artístico de eventos musicales, articulista, redactor y asesor de diversos proyectos culturales, y miembro de jurados en certámenes de canto de ámbito nacional e internacional.



RCMA | RSC
REAL CLUB MARÍTIMO DEL ABRA | REAL SPORTING CLUB

TU EMPRESA EN EL MARÍTIMO

Eventos a medida en una ubicación privilegiada



Av. Zugazarte 1148930
Las Arenas - Bizkaia

94 463 76 00
eventos@rcmarsc.es

DISCOGRAFÍA Y VIDEOGRAFÍA DE *LA BOHÈME* DE GIACOMO PUCCINI

Los primeros registros completos de *La bohème* se circunscriben al Teatro alla Scala de Milán. Comienzan, entre 1917 y 1928, con habitual pugna entre Gramophone y Columbia, pero alcanzan su primer hito, en mayo de 1938, cuando ambas compañías británicas se habían convertido en EMI. Una grabación dirigida por Umberto Berrettoni, y producida por Fred Gaisberg, con un reparto encabezado por el Rodolfo de Beniamino Gigli, la estrella entre los tenores puccinianos del momento, junto a una joven y conmovedora Mimí de Licia Albanese.

De ese mismo 1938 data la primera grabación completa en vivo como resultado de una retransmisión radiofónica desde la Metropolitan Ópera de Nueva York. Habría muchas más en los años siguientes. A destacar, el registro con buen

sonido monoaural para la época dirigido por Gennaro Papi, en 1940. Incluye la pareja protagonista de Armand Tokatyan y Bidù Sayão junto al Marcello de Giuseppe De Luca, el primer Sharpless de *Madama Butterfly*.

El registro por excelencia de los años cuarenta lo realizó Arturo Toscanini, en febrero de 1946. Él había dirigido el estreno absoluto de la ópera, en 1896, y ha sido el único capaz de seguir las rapidísimas indicaciones metronómicas del compositor. Una interpretación nitida y dramáticamente equilibrada, a pesar de la sequedad de la toma sonora producida por John Pfeiffer en el Studio 8H de la NBC, en Nueva York. Y con un reparto irregular donde sobresale, otra vez, la Mimí de Licia Albanese.

En los años cincuenta destacan las grabaciones en estudio de Renata Tebaldi y Maria Callas, aunque ninguna de las dos encarnase un ideal sonoro para la inocente Mimí. Tebaldi llegaría un poco más lejos en su segunda grabación, de 1958, que es también la primera en estéreo. Un registro de Decca, en la Academia de Santa Cecilia de Roma, producido por Ray Minshull y Erik Smith, que contó con el ardiente y expresivo Rodolfo de Carlo Bergonzi junto a la batuta espaciosa y detallada de Tullio Serafin.

Pero la grabación de la década, y uno de los hitos fonográficos de *La bohème*, lo dirigió Thomas Beecham, en 1956. La coincidencia en el Met de Nueva York de Beecham con Victoria de los Ángeles y Jussi Björling animó a improvisar una orquesta formada mayoritariamente por músicos del teatro neoyorquino. Un registro todavía monoaural de rango dinámico algo restringido que fue producido entre EMI y RCA Victor. Atesora una versión orquestal vivaz e intensa, a pesar de puntuales imprecisiones, con una ideal pareja protagonista como resultado de la combinación de la exquisita dulzura y vulnerabilidad de la soprano catalana con el tono poético del tenor sueco.

La gran Mimí de los años sesenta y setenta fue Mirella Freni. Lo demostró en su primera grabación para EMI, en 1963, junto a la pureza vocal de Nicolai Gedda como Rodolfo. Pero, a finales de esa década, encontraría el acompañante ideal en Luciano Pavarotti, con quien había compartido maestro de canto y hasta ama de cría. Juntos registraron para Decca, en 1972, la mejor grabación de *La bohème* con Herbert von Karajan al frente de la Filarmónica de Berlín. Calidad y

preciosismo orquestal junto a la pureza de Freni y el refinamiento de Pavarotti son las señas de este hito fonográfico producido por James Mallinson para Decca.

Otras dos grabaciones relevantes de los setenta fueron las dirigidas por Georg Solti para RCA, en 1973, y por James Levine para EMI, en 1979. La primera, aparte del brillo y la opulencia del director húngaro, se beneficia de la expresividad vocal de Montserrat Caballé junto al raudal canoro de Plácido Domingo. Y, en la segunda, a la idiomática dirección musical de Levine se suma la excelente pareja protagonista de Renata Scotto y Alfredo Kraus.

Los ochenta se limitan prácticamente a 1987. Entre mayo y junio de ese año, Leonard Bernstein registró, para Deutsche Grammophon y con la Academia de Santa Cecilia de Roma, su personal y lentísima versión de *La bohème* con un reparto nada relevante. Y también en mayo, James Conlon grabó, para Erato y al frente de la Orquesta Nacional de Francia, otro registro donde destaca al Rodolfo de José Carreras por encima de la Mimí de Barbara Hendricks.

La década de los noventa se inicia con otro lanzamiento de Erato. Lo dirigió Kent Nagano al frente de la Sinfónica de Londres y destaca por la Mimí de Kiri te Kanawa. Le sigue otro registro de 1995, para EMI/Warner Classics, con la brillante dirección musical de un joven Antonio Pappano, aunque el reparto, con Roberto Alagna como Rodolfo, no le acompañe a la misma altura. El tenor francés está mejor en la grabación realizada para Decca en el Teatro alla Scala, en 1998, junto a Angela Gheorghiu en su mejor momento y la introspectiva dirección musical de

Riccardo Chailly, que además utiliza una nueva edición crítica de la ópera.

Entre las grabaciones más recientes en disco, tan sólo puede añadirse a este comentario el superficial registro, de 2007, para Deutsche Grammophon, dirigido por Bertrand De Billy. Se trata de la banda sonora de una película de Robert Dornhelm que contó con una pareja protagonista tan mediática como decepcionante formada por Rolando Villazón y Anna Netrebko.

Las filmaciones publicadas en DVD de *La bohème* arrancan, en 1965, con la película de Franco Zeffirelli basada en su producción para La Scala. Dirige Herbert von Karajan y Mirella Freni hace pareja con Gianni Raimondi. Le sigue la primera retransmisión televisiva desde el Met de Nueva York, en 1977, con una producción de Fabrizio Melano donde destaca la Mimi de Renata Scottò por encima del poco teatral Rodolfo de Luciano Pavarotti. El tenor modenés está mucho mejor, en 1979, en la referida producción de Franco Zeffirelli, filmada ahora en La Scala bajo la excepcional dirección de Carlos Kleiber. Sin olvidar la filmación, de 1988, de la producción de Francesca Zambello para la Ópera de San Francisco, donde Pavarotti comparte escenario con Mirella Freni.

Tras varias representaciones grabadas para la televisión en los ochenta y noventa, hay que esperar hasta 2002 para encontrar la primera filmación de *La bohème* pensada para su publicación en soporte digital. Se trata de la gigantesca producción sobre el Lago Constanza de Richard Jones y Anthony McDonald, en el Festival de Bregenz, bajo la dirección musical de Ulf Schirmer. Fue la primera de muchas más filmaciones con propuestas escénicas

generalmente tradicionales. Entre ellas, cabe destacar la venerable producción de John Copley, que marcó el exitoso debut de Andris Nelsons en el Covent Garden londinense, en 2009, y la referida película de Robert Dornhelm, de 2008.

Pero, a partir de 2009, surgieron propuestas escénicas modernistas más o menos relacionadas con el llamado *regietheater*. Ese año se filmó la nueva producción de Jonathan Miller, ambientada en el París de los años treinta siguiendo las fotografías de Brassai, en la English National Opera y cantada en inglés. En 2011, Opera Australia publicó la *regie* de Gale Edwards, ubicada en Berlín durante la República de Weimar, en la Ópera de Sydney. Y de 2012 es la producción de Damiano Michieletto para el Festival de Salzburgo, que sitúa la ópera en el París de la actualidad, con el segundo acto ubicado en un centro comercial, que cuenta con la pareja estelar de Anna Netrebko y Piotr Beczala bajo la dirección musical de Daniele Gatti.

A medio camino entre lo tradicional y los detalles modernistas se sitúa la producción de David Livermore, de 2012, en el Palau de les Arts de Valencia, que dirige musicalmente Riccardo Chailly. Pero ese mismo año se estrenó una de las propuestas escénicas más innovadoras, firmada por Stefan Herheim en la Ópera Nacional de Noruega, donde el objeto central de la muerte por tuberculosis se transforma en la convalecencia de un cáncer terminal.

Otras producciones han tratado problemas actuales de pobreza urbana y gentrificación, caso de la propuesta de Àlex Ollé y La Fura dels Baus filmada, en

2016, en el Teatro Regio de Turín bajo la dirección musical de Gianandrea Noseda. Pero nada puede compararse a la audacia de Claus Guth que, en 2017, ubicó la acción en un transbordador espacial fuera de rumbo, una producción de la Ópera de París que se publicará próximamente en DVD. Ese mismo año se filmó la nueva producción de Richard Jones para el Covent Garden londinense. Una propuesta de ambientación tradicional, aunque planteada como un intenso *crescendo* dramático, que cuenta con la magistral dirección de Antonio Pappano junto a la Mimí de Nicole Car.

LA BOHÈME EN CD

Personajes: Rodolfo (tenor); Mimi (soprano); Marcello (barítono); Schaubard (barítono); Colline (bajo); Musetta (soprano); Benoit (bajo); Alcindoro (bajo); Parpignol (tenor).

1938

Beniamino Gigli; Licia Albanese; Afro Poli; Aristide Baracchi; Duilio Baronti; Tatiana Menotti; Carlo Scattola; Carlo Scattola; Nello Palai. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala de Milán. Dir.: Umberto Berrettoni. NAXOS ©2001

1940

Armand Tokatyan; Bidù Sayão; Giuseppe De Luca; George Cehanovsky; Ezio Pinza; Annamary Dickey (Laue); Louis D' Angelo; Louis D' Angelo; Lodovico Oliviero. Coro y Orquesta del Metropolitan Opera de Nueva York. Dir.: Gennaro Papi. WEST HILL RADIO ARCHIVE ©2006

La última producción lanzada en DVD supone un curioso regreso al pasado. Se trata de la reconstrucción de la producción del estreno de *La bohème*, de 1896, realizada por Paolo Gavazzeni y Piero Maranghi, en 2021, a partir de los bocetos originales conservados del escenógrafo y diseñador de vestuario Adolf Hohenstein. Una propuesta para conmemorar el 125º aniversario de ese estreno en el mismo Teatro Regio de Turín, pero donde la sensación de viaje en el tiempo contrasta con la dirección musical y el reparto.

1946

Jan Peerce; Licia Albanese; Frank (Francesco) Valentino; George Cehanovsky; Nicola Moscona; Anne McKnight; Salvatore Baccaloni; Salvatore Baccaloni. Coro y Orquesta de la NBC. Dir.: Arturo Toscanini. RCA RED SEAL SONY MUSIC ©2017

1956

Jussi Björling; Victoria de los Ángeles; Robert Merrill; John Reardon; Giorgio Tozzi; Lucine Amara; Fernando Corena; Fernando Corena; William Nahr. Coro y Orquesta de la RCA Victor Orchestra. Dir.: Thomas Beecham. WARNER CLASSICS ©2010

1958

Carlo Bergonzi; Renata Tebaldi; Ettore Bastianini; Renato Cesari; Cesare Siepi; Gianna D' Angelo; Fernando Corena; Fernando Corena; Piero De Palma. Coro y Orquesta de la Academia de Santa Cecilia de Roma. Dir.: Tullio Serafin. DECCA ©2006

1963

Nicolai Gedda; Mirella Freni; Mario Sereni; Mario Basiola jnr.; Ferruccio Mazzoli; Mariella Adani; Carlo Badioli; Paolo Montarsolo, Vittorio Pandano. Coro y Orquesta del Teatro dell'Opera di Roma. Dir.: Thomas Schippers. WARNER CLASSICS ©2009

1972

Luciano Pavarotti; Mirella Freni; Rolando Panerai; Gianni Maffeo; Nicolai Ghiaurov; Elizabeth Harwood; Michel Sénéchal; Michel Sénéchal, Gernot Pietsch. Berliner Philharmoniker. Coro de la Deutsche Oper Berlin. Dir.: Herbert von Karajan. DECCA ©2010

1973

Plácido Domingo; Montserrat Caballé; Sherrill Milnes; Vincenzo Sardinero; Ruggero Raimondi; Judith Blegen; Noel Mangin; Michel Sénéchal, Alan Byers. London Philharmonic Orchestra. John Alldis Choir. Dir.: Georg Solti. RCA RED SEAL ©2010

1979

Alfredo Kraus; Renata Scottò; Sherrill Milnes; Matteo Manuguerra; Paul Plishka; Carol Neblett; Italo Tajo; Renato Capecchi, Paul Crook. National Philharmonic Orchestra. Ambrosian Opera Chorus. Dir.: James Levine. PHILIPS ©2006

1987

Jerry Hadley; Angelina Réaux; Thomas Hampson; James Busterud; Paul Plishka; Barbara Daniels; Gimi Beni. Don Bernardini. Coro y Orquesta de la Academia de Santa Cecilia de Roma. Dir.: Leonard Bernstein. DEUTSCHE GRAMMOPHON ©1997

1987

José Carreras; Barbara Hendricks; Gino Quilico; Richard Cowan; Francesco Ellero d'Artegna; Angela Maria Blasi; Federico Davià; Federico Davià; Michel Sénéchal. Orchestre National de France. Coro de Radio France. Dir.: James Conlon. ERATO ©1988

1994

Richard Leech; Kiri Te Kanawa; Alan Titus; Gino Quilico; Roberto Scandiuizzi; Nancy Gustafson; Carlos Chausson; Alan Ewing; Barry Banks. London Symphony Orchestra. Ambrosian Opera Chorus. Dir.: Kent Nagano. WARNER CLASSICS ©2010

1995

Roberto Alagna; Leontina Vaduva; Thomas Hampson; Simon Keenlyside; Samuel Ramey; Ruth Ann Swenson; Enrico Fissore; Enrico Fissore; Philip Sheffield. Philharmonia Orchestra. London Voices. Dir.: Antonio Pappano. WARNER CLASSICS ©2018

1998

Roberto Alagna; Angela Gheorghiu; Simon Keenlyside; Roberto De Candia; Ildebrando d' Arcangelo; Elisabetta Scano; Alfredo Mariotti; Alfredo Mariotti; Alberto Ragona. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala. Dir.: Riccardo Chailly. DECCA ©2012

2007

Rolando Villazón; Anna Netrebko; Boaz Daniel; Stéphane Degout; Vitalij Kowaljow; Nicole Cabell; Tiziano Bracci; Tiziano Bracci; Kevin Connors. Symphonieorchester und Chor des Bayerischen Rundfunks.. Dir.: Bertrand De Billy. DEUTSCHE GRAMMOPHON ©2008

LA BOHÈME EN DVD

1965

Gianni Raimondi; Mirella Freni; Rolando Panerai; Gianni Maffeo; Ivo Vinco; Adriane (Adriana) Martino; Carlo Badioli; Carlo Badioli; Franco Ricciardi. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala. Dir.: Herbert von Karajan. Dir. esc.: y film Franco Zeffirelli. DEUTSCHE GRAMMOPHON ©2006.

1977

Luciano Pavarotti; Renata Scotto; Ingvar Wixell; Allan Monk; Paul Plishka; Maralin Niska; Italo Tajo; Andrea Velis; Dale Caldwell. Coro y Orquesta del Metropolitan Opera. Dir.: James Levine. Dir. esc.: Fabrizio Melano. DEUTSCHE GRAMMOPHON ©2005.

1979

Luciano Pavarotti; Ileana Cotrubas; Lorenzo Saccomani; Giorgio Giorgetti; Evgeny Nesterenko; Lucia Popp; Claudio Giombi; Alfredo Giacomotti, Saverio Porzano. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala. Dir.: Carlos Kleiber. BEL CANTO SOCIETY ©2013

1988

Luciano Pavarotti; Mirella Freni; Gino Quilico; Stephen Dickson; Nicolai Ghiaurov; Sandra (Alessandra) Pacetti; Italo Tajo; Italo Tajo; Daniel Harper. Coro y Orquesta de San Francisco Opera. Dir.: Tiziano Severini. Dir. esc.: Francesca Zambello. ARTHAUS ©2016.

2002

Rolando Villazón; Alexia Voulgaridou; Ludovic Tézier; Toby Stafford-Allen; Markus Marquardt; Elena de la Merced; Andrew Green; Andrew Green; Burkhard Ulrich. Wiener Symphoniker. Bregenz Festival Chorus. Dir.: Ulf Schirmer. Dir. esc.: Richard Jones y Anthony McDonald. CAPRICCIO ©2006.

2008

Rolando Villazón; Anna Netrebko; Boaz Daniel; Stéphane Degout; Vitalij Kowaljow; Nicole Cabell; Tiziano Bracci; Tiziano Bracci; Kevin Connors. Symphonieorchester und Chor des Bayerischen Rundfunks.. Dir.: Bertrand De Billy. dir. film. Robert Dornhelm / AXIOM FILMS ©2009

2009

Teodor Ilincai; Hibla Gerzmava; Gabriele Viviani; Jacques Imbrailo; Kostas Smoriginas; Inna Dukach; Jeremy White; Donald Maxwell. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Andris Nelsons. Dir. esc.: John Copley. OPUS ARTE ©2010.

2009

Alfred Boe; Melody Moore; Roland Wood; David Stout; Pauls Putnins; Hanan Alatter; Simon Butteriss; Richard Angas. Coro y Orquesta de la English National Opera. Dir.: Miguel Harth-Bedoya. Dir. esc.: Jonathan Miller. WARNER MUSIC VISION ©2010.

2011

Ji-Min Park; Takesha Meshe Kizart; Jose Carbo; Shane Lowrencev; David Parkin; Taryn Fiebig; John Bolton Wood; Adrian Tamburini; Benjamin Rasheed. Coro y Orquesta de la Sydney Opera. Dir.: Shao-Chia Lü. Dir. esc.: Gale Edwards. OPERA AUSTRALIA ©2011.

2012

Piotr Beczala; Anna Netrebko; Massimo Cavaletti; Alessio Arduini; Carlos Colombara; Nino Machaidze; Davide Fersini; Peter Kálmán. Wiener Philharmoniker. Coro de la Wiener Staatsoper. Dir.: Daniele Gatti. Dir. esc.: Damiano Michieletto. DEUTSCHE GRAMMOPHON ©2012.

2012

Aquiles Machado; Gal James; Massimo Cavalletti; Mattia Olivieri; Gianluca Buratto; Carmen Romeu; Matteo Peirone. Orquesta de la Comunitat Valenciana. Cor de la Generalitat Valenciana. Dir.: Riccardo Chailly. Dir. esc.: David Livermore. ACCENTUS MUSIC ©2013.

2012

Diego Torre; Marita Sølberg; Vasilij Ladjuk; Shane Lowrencev; Giovanni Battista Parodi; Jennifer Rowley; Erik Sagbråten; Erik Sagbråten; Erik Sagbråten. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de Noruega. Dir.: Eivind Gullberg Jensen. Dir. esc.: Stefan Herheim. ELECTRIC PICTURE ©2022.

2016

Giorgio Berrugi; Irina Lingu; Massimo Cavaletti; Benjamin Cho; Gabriele Sagona; Kelebogile Besong; Matteo Peirone; Matteo Peirone; Cullen Gandy. Coro y Orquesta del Teatro Regio de Turín. Dir.: Gianandrea Nosedà. Dir. esc.: Àlex Ollé (La Fura dels Baus). CMAJOR ©2017.

2017

Michael Fabiano; Nicole Car; Mariusz Kwiecien; Florian Sempey; Luca Tittoto; Simona Mihai; Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Antonio Pappano. Dir. esc.: Richard Jones. OPUS ARTE ©2018.

2021

Iván Ayón Rivas; María Teresa Leva; Massimo Cavalletti; Tommaso Barea; Alessio Cacciamani; Hasmik Torosyan; Matteo Peirone; Matteo Peirone; Alejandro Escobar. Coro y Orquesta del Teatro Regio de Turín. Dir.: Daniel Oren. Dir. esc.: Paolo Gavazzeni & Piero Maranghi. ARTHAUS ©2023.

**PABLO L. RODRÍGUEZ**

Doctor en Historia del Arte y Musicología por la Universidad de Zaragoza, es profesor del Departamento de Ciencias Humanas de la Universidad de La Rioja donde imparte las asignaturas de interpretación, dramaturgia y discología en el Máster Universitario en Musicología. Ha publicado artículos y monografías en diferentes revistas y editoriales especializadas, y ha sido colaborador en las ediciones revisadas del New Grove Dictionary of Music and Musicians y del Oxford Companion to Music. Además de su labor docente e investigadora, mantiene una importante actividad como crítico y divulgador musical.

CREER.
QUERER.
CRECER.

COLABORA CON ABAO

y disfruta de las ventajas y beneficios
exclusivos para tu **empresa.**

Contacta con nosotros y crezcamos juntos:



patrocinios@abao.org



www.abao.org

ABAO | BILBAO
OPERA

BIOGRAFÍAS



PEDRO
HALFFTER

**Director
Musical**

Ha dirigido en prestigiosos escenarios, como el Musikverein de Viena, Konzerthaus de Berlín, Queen Elizabeth Hall de Londres, Théâtre du Chatelet de París, Teatro Real de Madrid, NCPA de Pekín, Sala Tchaikovsky de Moscú, Teatro Verdi de Trieste, Grosses Festpielhaus de Salzburgo, Bayerische Staatsoper, Herkulessaal de Múnich, Festival de ópera de Munich, Staatsoper Unter den Linden, Liceu de Barcelona, Berliner Philharmonie o Aalto Musiktheater de Essen, y orquestas tan notables como la Philharmonia Orchestra de Londres, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Staatskapelle Berlin, Dresdner Philharmonie, Sinfonica Nazionale della RAI, Maggio Musicale Fiorentino y las más importantes orquestas sinfónicas españolas.

Ha sido director artístico del Teatro de la Maestranza de Sevilla, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, principal director invitado de la Nürnberger Symphoniker y director titular de la Orquesta de Jóvenes del Festival de Bayreuth.

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Manon Lescaut* 2016
- *La Bohème* 2018
- *Der fliegende Holländer* 2020
- *Recital Wagner*. ABAO on Stage 2021
- *La voix humaine* 2022
- *Eine florentinische tragödie* 2022
- *Tosca* 2023

PERFILES RRSS

- Web: www.pedro-halffter.com
- Facebook: [@pedrohalffter](https://www.facebook.com/pedrohalffter)
- Twitter: [@PedroHalffter](https://twitter.com/PedroHalffter)



BILBAO ORKESTRA SINFONIKOA

Erik Nielsen. Director Titular

La Bilbao Orkestra Sinfonikoa inició su actividad con el concierto celebrado en el Teatro Arriaga el 8 de marzo de 1922. La BOS nació del impulso de la sociedad civil de Bizkaia, un territorio en el que lleva a cabo el grueso de su actividad. La labor de la BOS tiene lugar gracias al apoyo de su público, de la Diputación Foral de Bizkaia y del Ayuntamiento de Bilbao.

La Bilbao Orkestra Sinfonikoa colabora con la ABAO desde 1953. Fue en el Coliseo Albia, con la ópera *Tosca* de G. Puccini un 16 de agosto de aquel año. Desde entonces, y hasta la fecha, la BOS ha participado en 281 títulos de las temporadas de ABAO en una fructífera colaboración entre ambas entidades.

La BOS desarrolla su temporada sinfónica en el Euskalduna Bilbao, sede de la Orquesta, y ofrece temporadas de música de cámara. También desarrolla una importante labor pedagógica a través de los conciertos didácticos y «en

familia», además de talleres de inclusión social. Además, fiel a su vocación, realiza regularmente conciertos por toda Bizkaia.

Su actividad fuera del territorio le ha llevado a actuar en todo el Estado, en San Petersburgo, Tokio, en gira por Japón, y de manera regular en importantes festivales.

Mantiene programas conjuntos con el Museo Guggenheim, el Bellas Artes de Bilbao, la Universidad de Deusto, o el Teatro Arriaga.

Su catálogo discográfico recoge una interesante colección dedicada a compositores vascos como Arambarri, Guridi, Arriaga, Isasi, Usandizaga, Sarasate y Escudero. También ha grabado para el sello EMI JAPAN obras de Rodrigo y Takemitsu, y en 2012 celebró su 90 aniversario grabando en directo los *Gurrelieder* de Schönberg.

PERFILES RRSS

- Web: www.bilbaorkestra.eus
- Facebook: [@SinfonicadeBilbao](https://www.facebook.com/SinfonicadeBilbao)
- Twitter: [@Bilbaorkestra](https://twitter.com/Bilbaorkestra)
- Instagram: [@bilbaorkestra](https://www.instagram.com/bilbaorkestra)



**BORIS
DUJIN**

**Director
del Coro**

Nació en Moscú donde estudió música en el Conservatorio Tsaikovsky, especializándose en Dirección Coral y Composición, graduándose con la máxima calificación.

Durante cinco años, trabajó como redactor en la editora musical de Moscú: "MUSICA". Después se incorporó a la radio, primero como redactor y después como jefe secretario de la emisora de música clásica. Posteriormente fue nombrado jefe de programas musicales de una de las primeras emisoras de música clásica del país llamada "Mayak Musica".

En 1992 se trasladó a Bilbao, donde trabajó con diversos coros de música hasta 1994 que asumió la dirección del Coro de Ópera de Bilbao.

Este Coro ha tenido la oportunidad de cantar junto con algunas de las más grandes figuras de la lírica, dirigido por maestros como Alberto Zedda, Friederich Haider, Giuliano Carella, Antonello Allemandi, Günter Neuhold, Wolf Dieter Hauschild, Alain Guingal, JiriKout, Wolf-Dieter Hanschild, Christophe Rousset, Juan José Mena, Jean-Christophe Spinosi, entre otros muchos.

El Coro de Ópera de Bilbao ha intervenido en más de 400 representaciones de ópera. Fuera de la temporada de ABAO Bilbao Opera, son de destacar las actuaciones con Boris Dujin como

director, en la obra rusa *Prometeo* de Alexander Scriabin, bajo la batuta de Vladimir Ashknazy, y en 2007 en la obra *Aleko* del compositor Sergei Rachmaninov, bajo la batuta del Maestro Mijaíl Pletnirov.



CORO DE ÓPERA DE BILBAO BILBOKO OPERA KORUA

Se constituyó en 1993 con el objetivo de tomar parte en la temporada de ópera de Bilbao. Su primer director fue Julio Lanuza y a partir de la temporada 1994-95, se hace cargo de la dirección su actual titular, el maestro Boris Dujin.

El Coro ha cantado junto a algunas de las grandes figuras de la lírica y ha sido dirigido por maestros como Alberto Zedda, Friederich Haider, Giuliano Carella, Antonello Allemandi, Günter Neuhold, Wolf Dieter Hauschild, Alain Guingal, JiriKout, Wolf-Dieter Hanschild, Christophe Rousset, Juanjo Mena o Jean-Christophe Spinosi.

Ha intervenido en más de 400 representaciones en más de 75 títulos, sobre todo del repertorio italiano del siglo XIX (Verdi, Donizetti, Bellini, Puccini), la ópera francesa (Gounod,

Bizet, Saint Saens) y alemana (Wagner, Mozart, Beethoven). Cabe destacar su actuación en títulos como *Les Huguenots*, *Der Freischütz*, *Jenufa*, *Zigor*, *Alcina*, *Götterdämmerung*, *Lohengrin*, *Tannhäuser*, *Fidelio* o *Idomeneo*.

Dada su gran implicación con ABAO Bilbao Opera, sus intervenciones fuera de la temporada de ópera bilbaína son muy seleccionadas. Son destacables el concierto ofrecido en el Euskalduna de Bilbao interpretando música de Ennio Morricone bajo la dirección del propio compositor, su intervención en 2007 en la Quincena Musical, junto a la Orquesta Nacional de Rusia, interpretando en versión concierto *Aleko*, de Rachmaninov, bajo la dirección de M. Pletniov o su reciente participación en la impactante producción de Calixto Bieito de *Johannes Passion* de Bach para el Teatro Arriaga de Bilbao.

En 2023 ha recibido el premio especial en los Tutto Verdi International Awards por su compromiso con ABAO Bilbao Opera a lo largo de los últimos 30 años, sin cuya presencia y excelencia artística no hubiera sido posible llevar a cabo el proyecto Tutto Verdi, en el que han participado en todas las óperas del programa. Y, muy especialmente, en su excelente actuación en el Concierto Tutto Verdi 2022 con la interpretación de "Va, pensiero" de la ópera *Nabucco*.

PERFILES RRSS

- Web: www.corodeoperadebilbao.org
- Facebook: [@corodeoperadebilbao](https://www.facebook.com/corodeoperadebilbao)
- Instagram: [@corodeoperadebilbao](https://www.instagram.com/corodeoperadebilbao)



BASILIO ASTULEZ

**Director del coro
Leioa Kantika
Korala**

Es profesor en el Conservatorio Municipal de Leioa, fundador del coro infantil Leioa Kantika Korala en 2000 y director del coro juvenil SJB desde ese mismo año. Esta joven escuela coral engloba a más de 250 cantantes de entre 7 y 25 años y ha recibido ya numerosos galardones en certámenes españoles y europeos.

En 1999 funda el grupo de cámara femenino Vocalia Taldea, premiado en más de 20 ocasiones en los principales certámenes corales del circuito internacional.

Al frente de estos grupos ha realizado 12 grabaciones discográficas y un gran número de giras internacionales en Europa, Asia y América y colaborado con importantes solistas, orquestas, directores y agrupaciones.

Actualmente imparte docencia y formación para entidades educativas, universidades y diversas federaciones corales del país y es frecuentemente solicitado como jurado en certámenes y para ofrecer cursos y seminarios de canto coral por todo el mundo. Desde 2018 es también profesor de dirección coral en el Conservatorio Superior del País Vasco Musikene y de EHGA (Coro de Jóvenes del País Vasco).



LEIOA KANTIKA KORALA

Leioa Kantika Korala dirigida por Basilio Astulez, se sitúa entre los coros infantiles de mayor prestigio internacional. Ha dejado su huella artística por Europa, América y Asia a través de sus innumerables conciertos, festivales, giras, galardones internacionales y grabaciones discográficas, radiofónicas y televisivas. Impacta por su excelente nivel artístico, su increíble sonoridad y musicalidad, su innovadora programación, así como sus coloridas y dinámicas coreografías.

Creada en el año 2000 en el seno del Conservatorio de Música de Leioa, está formada por 50 jóvenes estudiantes de música de diversas especialidades y edades. Ha visitado más 15 países y ha recibido más de 20 premios en certámenes nacionales e internacionales.

Kantika colabora frecuentemente con orquestas, directores invitados y solistas y son muy habituales sus incursiones en el mundo de la ópera o en temporadas y ciclos musicales de diversa índole. Ha realizado siete grabaciones discográficas y varias de sus actuaciones han sido retransmitidas por televisiones autonómicas y nacionales.

El coro ha participado recientemente en el World Symposium on Choral Music, celebrado en Estambul (Turquía) en abril de 2023. Considerado como el evento de mayor proyección internacional, sólo diez coros de todo el mundo tienen acceso a este festival en el que Leioa Kantika Korala ha sido el único coro representado al estado español. La crítica internacional ha elogiado y aplaudido de manera unánime su calidad vocal y propuesta estética.

Próximamente Leioa Kantika Korala viajará a Taiwán para participar como invitada en el mes de Julio en el Taipei International Choir Festival junto a otros tres grupos seleccionados de Indonesia, Hungría y Finlandia.

EN ABAO BILBAO OPERA

- *La Bohème* 2004
- *Die tote Stad* y *Król Roger* 2012
- *La Bohème* 2013
- *Turandot* 2014
- *Pagliacci* y *Otello* 2015
- *Tosca* 2023

PERFILES RRSS

- Facebook: @KantikaKorala.SJB
- Twitter: @KantikaKorala
- Instagram: @kantikakorala.sjb



**LEO
NUCCI***

**Director
de escena**

Nacido en Castiglione dei Pepoli (Bologna) en 1942, casado con la soprano Adriana Anelli. En 1967 debutó como solista, tras ganar el concurso A. Bell en el Teatro Nuovo

de Spoleto como Figaro en *Il barbiere di Siviglia*. La oportunidad de debutar se la dio O. Bizzarri en el Teatro Salieri de Legnago en 1973 con *Rigoletto*; a su lado, en el papel de Gilda, está su esposa Adriana Anelli. Desde entonces, la carrera de Leo Nucci ha continuado en los teatros más prestigiosos del mundo excepto, hasta la fecha, Australia.

Desde su debut en el Teatro alla Scala en 1977 como Figaro en *Il barbiere di Siviglia*, ha mantenido una presencia constante en la programación de la Scala, participando también en dos inauguraciones, ambas dirigidas por R. Muti. Fue barítono de referencia en el año 2001 de Verdi con *Il trovatore*, *Rigoletto*, *Macbeth* y *Otello*. Para La Scala ha grabado *Don Carlo*, dos ediciones de *Aida*, *Il barbiere di Siviglia*, *Simon Boccanegra*, *Il trovatore*, *Otello*, *Tosca*, *Gianni Schicchi*, con C. Abbado, R. Chailly, R. Muti, L. Maazel, Sir G Solti. En 2007 ofreció un concierto extraordinario con motivo de sus treinta años de carrera en la Scala. Participa en la primera gira histórica del Teatro en Tokio con Figaro en *Il barbiere di Siviglia* dirigida por C. Abbado en 1981 y posteriormente en la gira dirigida por R. Muti con *Macbeth* y *Otello*, para llegar a la última gira en 2013 con *Rigoletto*. También participó en la última gira del Teatro de Moscú en septiembre de 2016 con *Simon Boccanegra* dirigida por M. W. Chung. Es el único caso con más de treinta años de presencia en gira con el Teatro alla Scala y hasta la fecha ha participado en más de doscientas representaciones en su programación, interpretando más de veinte títulos diferentes.

También es protagonista de los programas internacionales más prestigiosos, entre ellos Wiener Staatsoper, Royal Opera House de

Londres, Bayerische Staatsoper, Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Metropolitan Opera de Nueva York.

Al igual que Luciano Pavarotti, firmó la exclusividad con DECCA y la mantuvo durante diez años, obteniendo una prestigiosa colección de grabaciones. A lo largo de su larguísima carrera ha grabado numerosas producciones en los principales teatros en DVD o para televisión. También interpreta dos óperas cinematográficas: *Macbeth* de Claude D'Anna presentada en el Festival de Cine de Cannes en 1987 e *Il barbiere di Siviglia*. Ha tenido seis nominaciones a los premios Grammy a la mejor grabación de ópera. Trabaja bajo la dirección de los más grandes directores y comparte escenario con extraordinarios artistas de tres generaciones diferentes.

Su nombre está indisolublemente ligado a *Rigoletto*, papel que desempeña en casi 550 representaciones y por este motivo en 2014 fue homenajeado al final de las quinientas funciones en el escenario de la Wiener Staatsoper, donde simbólicamente se le entregó el Traje escénico de la histórica producción vienesa.

Entre los principales compromisos de los últimos cinco años destacan en 2019: *La traviata* en el Teatro alla Scala, *Rigoletto* en el Palau de les Arts de Valencia, una serie de recitales y conciertos en la Staatsoper de Viena, en Savonlinna de gira con el Teatro alla Scala, en la Ópera de Niza, la Ópera de Lieja, el Teatro Regio de Parma, la Ópera Real de Mascate, el Teatro Bolshoi de Moscú y el Palacio Nacional de la Cultura de Sofía. Además, inaugura la Temporada de la Arena de Verona con la última producción de *La traviata* de Zeffirelli y luego regresa a la Scala con la histórica producción de

Rigoletto de Gilbert Deflo. Para concluir el año interpretando la primera puesta en escena de la ópera *Il sordo* (música de Paolo Marcarini y libreto de Leo Nucci), un homenaje a Beethoven.

Regresa a Turín con dos representaciones triunfales de *Nabucco* en febrero de 2020 y tras el confinamiento pandémico vuelve desde el Maggio Musicale Fiorentino actuando en el evocador escenario del auditorio del teatro con *La traviata*. Participa en el concierto inaugural en la Arena de Verona e interpreta a *Gianni Schicchi*, encargándose también de su puesta en escena. En verano actuó en conciertos en el Castello Sforzesco de Milán y en Piacenza y luego regresó al Teatro alla Scala donde participó en la apasionante producción de *La traviata* bajo la dirección de Zubin Mehta y posteriormente realizó un concierto en la Ópera de Graz.

También fue recibido con ovaciones en el Festival de Aix-en-Provence por su interpretación de *I due foscari* en concierto. En 2021 participa en la nueva producción de *Rigoletto* en el Teatro Antico de Taormina, donde interpreta y dirige. Otro gran éxito fue su interpretación *La traviata* en el Teatro del Maggio Musicale dirigida por Zubin Mehta.

Le encanta transmitir su experiencia a jóvenes y después de la exitosa puesta en escena de *Luisa Miller* en 2013 en Busseto continúa cada año su colaboración artística con el Teatro de Piacenza como director de jóvenes creando *L'elisir d'amore*, *L'amico Fritz*, *Simon Boccanegra*, *La traviata*, *La bohème*, *Un ballo in maschera*, *Il sordo*. Estas producciones se presentan en varios escenarios italianos y europeos.

Más de cuarenta años después de su debut en Japón, regresa a Tokio el 7 (Opera City) y el 10 de febrero (Suntory Hall) de este año con un recital acompañado al piano por J. Vaughan y un concierto dirigido por el F.I. Ciampa, cosechando un éxito extraordinario de público que correspondió con cálidos aplausos y ovaciones de pie.

***DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA COMO DIRECTOR DE ESCENA**

PERFILES RRSS

- Web: www.ariosimanagement.com
- Instagram: @leonucci_fans



**SALVO
PIRO***

**Director de
escena de la
reposición**

Graduado en la Academia Nacional de Arte Dramático "Silvio D'Amico" de Roma, comenzó su carrera artística como actor y posteriormente se dedicó a la dirección de teatro en prosa y ópera, comenzando como asistente del maestro Lamberto Puggelli y trabajando junto a él en la Teatro dell'Opera de Roma, en el Teatro Regio de Turín, en el Teatro San Carlo de Nápoles, en el Teatro Carlo Felice de Génova, en el Teatro Verdi de Salerno, en el Teatro Bellini de Catania.

Desde 2013 colabora constantemente en los proyectos de dirección de Leo Nucci, firmando con él como director colaborador y director de rodaje en el Teatro Carlo Felice de Génova, en el Teatro Municipal "Luciano Pavarotti" de Módena,

en el Teatro Municipal de Piacenza, en el Teatro Municipal de Ferrara, en el Teatro Alighieri de Rávena, en el Teatro Bellini de Catania, en el Teatro Municipal de Marsella, en el Teatro Principal de Palma de Mallorca.

A lo largo de veinte años ha dirigido diversos títulos del repertorio italiano desde Verdi con *Rigoletto*, *La Traviata*, *Simon Boccanegra*, *Un Ballo in Maschera*, *Luisa Miller*; hasta Puccini con *La Bohème*, pasando por Donizetti con *Elisir d' Amore*, Mascagni con *L'Amico Fritz*, Giordano con *Andrea Chenièr* y *Fedora*, Gnecco con *La prova di un'opera serie*, a Cimarosa con *Il maestro di cappella*, Cherubini con *Medea*, Sarro con *Los astutos y los tontos*. Producciones con la dirección orquestal de los maestros Nello Santi, Daniel Oren, Plácido Domingo, Donato Renzetti, Aldo Sisillo, Asher Fisch, Stefano Ranzani, Andrea Battistoni, Piergiorgio Morandi, Paolo Arrivabeni, Matteo Beltrami, Giovanni Di Stefano, Gennaro Cappabianca, Jacopo Brusa, Maurizio Agostini, Manuela Ranno, Gaetano Lo Coco, Simone Veccia.

***DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA**



**CARLO
CENTOLAVIGNA**
Escenografía

Inició su carrera con Franco Zeffirelli y la producción de *Turandot* para el Teatro alla Scala de Milán, y con Luciano Damiani y Lulù de A. Berg para el Maggio Musicale Fiorentino en 1984.

Con Zeffirelli trabaja como asistente de escenografía para las producciones de *La Traviata* en el Maggio Musicale Fiorentino, *Turandot*, *Don Giovanni* y *La Traviata* en el MET de Nueva York, *Don Carlo* en La Scala, *I Pagliacci*, *La Bohème* y *Aida* en la Ópera de Roma.

Desde 1997 es escenógrafo y colaborador de *Aida* en Tokio; *Carmen*, *Il Trovatore*, *Aida* y *Madama Butterfly* en la Arena de Verona, *I Pagliacci* en Los Ángeles. En 1990 ficha como escenógrafo para los montajes de *L'elisir d'amore*, *Ifigenia in Aulis*, *Il barbiere di Siviglia*, *Carmen*, *Orfeo* y *Euridice* en el Massimo de Palermo.

Desde 2005 colabora con el Maestro Giancarlo Del Monaco, diseñando las escenas para *Andrea Chénier* en la Opéra National de París, *Francesca da Rimini* y *Simon Boccanegra* en Zurich, *Mefistofele* en el Teatro Massimo de Palermo, *Don Carlo* en ABAO Bilbao Opera, *Francesca da Rimini* en la Opéra National de París.

En 2014 diseñó las escenas de la ópera *Manon Lescaut* en la Ópera de Roma dirigida por Chiara Muti. Desde marzo de 2018 continúa colaborando con Del Monaco y realizando los proyectos recientes de Franco Zeffirelli. En 2021 creó las escenas de la ópera *Rigoletto* para el Teatro Bellini de Catania dirigida por Leo Nucci. En 2022 es responsable de la creación y puesta en escena de *Rigoletto* para la Ópera Real de Mascate en Omán y *Carmen* en la Arena de Verona, proyectos de Zeffirelli.



ARTEMIO CABASSI

Vestuario

Nacido en Parma, se licenció en Escenografía y Diseño de Vestuario en el Instituto de Arte "Paolo Toschi" de Parma, ciudad donde vive actualmente.

Ha creado vestuario para los artistas más importantes del panorama operístico internacional desde que en 1973, a la edad de 24 años, con motivo de la inauguración de la reapertura del Teatro Regio de Turín, creó un vestido de alta costura para Maria Callas.

En más de cincuenta años de su carrera, sus creaciones han sido lucidas por Magda Olivero, Plácido Domingo, Leo Nucci, Christa Ludwig, Katia Ricciarelli, Montserrat Caballé, Daniela Dessì, Renato Bruson, Luciano Ganci, Fiorenza Cedolins, Anna Caterina Antonacci, Giuseppe Sabbatini, Amartuvshin Enkhbat, Dimitra Theodosiou y otros importantes artistas del panorama operístico.



CLAUDIO SCHMID

Iluminación

Licenciado en Arquitectura en Venecia en 1985, se acercó al teatro en prosa como técnico de iluminación y luego diseñó las luces para numerosas producciones del Teatro Stabile di prose del Friuli Venezia Giulia.

De 1996 a 2015 creó las luces para numerosas producciones del Teatro Lirico Verdi de Trieste, tanto para las Temporadas de ópera como para el Festival Internacional de Opereta.

Colabora con Francesco Bellotto, Hennings Brockhaus, Luciano Cannito, Giulio Ciabatti, Paul Curran, Francesco Esposito, Joseph Franconi-Lee, GianLuigi Gelmetti, Ivo Guerra, Gino Landi, Lorenzo Mariani, Maurizio Nichetti, Leo Nucci, Alessio Pizzech, Manfred Schweigkofler, Ivan Stefanutti, Federico Tiezzi, Stefano Vizioli en los principales teatros de ópera italianos.

Trabaja también para las Choregies d'Orange, la Ópera de Santa Cruz de Tenerife, la Ópera de Oviedo, la Ópera de Marsella, el Orchard Hall, el Teatro Showa y el Teatro Nissay de Tokio, en el Biwako Hall de Otsu Osaka, en el Teatro Olimpia de Atenas, en la Ópera Estatal de Hungría en Budapest, en ABAO Bilbao Opera, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y en el Teatro Muzical Nao Leonard de Galati en Rumanía.

En 2023 fue comisario de luces de *Le Nozze di Figaro* para la inauguración de la Temporada de Ópera de la Fondazione Arena di Verona en el Teatro Filarmónico y regresó para la primera representación italiana en la era contemporánea de *Hamlet* de Franco Faccio dirigida por Paolo Valerio. En 2024 ha diseñado las luces de la nueva producción de *Il Campiello* de Ermanno Wolf-Ferrari.

Denboraldia/Temporada 2024-2025

Operarik dibertigarriena familiartean/ la ópera es más divertida en familia



S. Prokófiev

PEDRO ETA OTSOA

Azaroak / Noviembre 2024
23, 24, 25

J. Echeverría

D'ARTAGNAN Y LOS JOVENES MOSQUETEROS

Urtarrilak / Enero 2025
3, 4, 5

I. Casali

EL TRAJE NUEVO DEL EMPERADOR

Martxoak / Marzo 2025
15, 16, 17

M. Delage, C. Debussy,
J. López Montes

¡SOY SALVAJE!

Maiatzak / Mayo 2025
10, 11, 12

Arriaga Antzokiak eta ABAO Bilbao Operak
elkarlanean antolatua / Una colaboración
del Teatro Arriaga y ABAO Bilbao Opera



BIOGRAFÍAS / REPARTO



**MIREN
URBIETA-VEGA**

**Soprano
San Sebastián,
España**

ROL

MIMÍ. Modistilla enamorada de Rodolfo

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Lohengrin*, Wagner (Elsa)
- *Turandot*, Puccini (Liù)
- *La Bohème*, Puccini (Mimí)
- *Suor Angelica*, Puccini (Suor Angelica)
- *Le Nozze di Figaro*, Mozart, (Contessa)
- *Don Giovanni*, Mozart, (Donna Elvira)
- *La clemenza di Tito*, Mozart, (Vitelia)
- *Faust*, Gounod, (Marguerite)
- *Carmen*, Bizet (Micaela)

RECIENTES ACTUACIONES

- *Lohengrin*, Opera de Oviedo
- *Vier letzte Lieder*, de R. Strauss, JOSG, A Coruña
- *Turandot*, Teatro Real de Madrid
- *Requiem*, de G. Verdi, Orquesta y Coro RTVE
- *La Bohème*, Baluarte, Pamplona
- *La Celestina*, Teatro de la Zarzuela
- *Le Nozze di Figaro*, Teatro Real de Madrid

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Carmen*, Quincena Musical de San Sebastián
- *La Bohème*, Temporada Lírica A Coruña
- *Turandot*, Teatro Maestranza Sevilla
- *I Lombardi*, Teatro Real de Madrid

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Turandot*. Opera Berri (Liu) 2014
- *Don Giovanni* (Zerlina) 2017

PERFILES RRSS

- Web: <http://mirenurbietavega.com/es/>
- Facebook: Miren Urbieta-Vega
- YouTube: @Mirenurbietavega
- Instagram: @mirenurbietavega



CELSO ALBELO

Tenor
Santa Cruz de
Tenerife, España

ROL

RODOLFO. Poeta enamorado de Mimí.

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Rigoletto*, Verdi, (Il Duca di Mantova)
- *La Traviata*, Verdi, (Alfredo)
- *Il Trovatore*, Verdi, (Manrico)
- *Un ballo in maschera*, Verdi, (Riccardo)
- *Macbeth*, Verdi, (Macduff)
- *Lucia di Lammermoor*, Donizetti, (Edgardo)
- *La Favorita*, Donizetti, (Fernando)
- *Maria Stuarda*, Donizetti, (Leicester)
- *Roberto Devereux*, Donizetti, (Roberto)
- *I Puritani*, Bellini, Arturo
- *Manon*, Massenet, (Chevalier des Grieux)
- *La Bohème*, Puccini, (Rodolfo)
- *Madama Butterfly*, Puccini, (Pinkerton)

RECIENTES ACTUACIONES

- *Macbeth*, Gran Teatre del Liceu
- *Il Trovatore*, ABAO Bilbao Opera
- *I Puritani*, Teatre Principal de Maó
- *Manon*, Ópera de Oviedo
- *Don Pasquale*, Teatro Municipal de Santiago de Chile
- *La Bohème*, Teatro La Fenice di Venezia
- *Madama Butterfly*, Theatro Municipal, São Paulo

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *La Traviata*, Festival Camp de Mar, Tarragona
- *La Bohème*, Ópera de A Coruña
- *Marina*, Teatro de la Zarzuela, Madrid

EN ABAO BILBAO OPERA

- *L'Elisir d'Amore*, (Nemorino) 2012
- *Concierto Celso Albelo y Patrizia Ciofi*, 2013
- *I Puritani*, (Arturo), 2014
- *Lucrezia Borgia*, (Gennaro), 2016
- *Gala ABAO on Stage*, 2021
- *Anna Bolena*, (Percy), 2022
- *Il Trovatore (Manrico)* 2023

PERFILES RRSS

- Web: www.celsoalbelo.com
- Facebook: CelsoAlbeloOfficial
- Twitter: @CelsoAlbelo
- Instagram: @celso_albelo



MANEL ESTEVE

Barítono
Barcelona, España

ROL

MARCELLO. Pintor amigo de Rodolfo y amante de Musetta

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Il Barbiere di Siviglia*, Rossini, (Figaro)
- *Die Zauberflöte*, Mozart, (Papageno)
- *Manon*, Massenet, (Lescaut)
- *Italiana in Algeri*, Rossini, (Taddeo)
- *Don Pasquale*, Donizetti, (Malatesta)
- *Madama Butterfly*, Puccini, (Sharpless)
- *I Pagliacci*, Leoncavallo, (Silvio)

RECIENTES ACTUACIONES

- *Gianni Schicchi*, Festival Salzburgo
- *La Bohème*. Teatro Regio di Torino
- *Manon*. Ópera de Oviedo
- *Turandot*. Gran Teatre del Liceu

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Adriana Lecouvreur*. Teatro Real
- *Gianni Schicchi*. Opéra National de Paris
- *Rusalka*, Gran Teatre del Liceu
- *La del manojo de rosas*, Teatro de la Zarzuela
- *Madama Butterfly*, Gran Teatre del Liceu

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Poliuto* (Severo) 2008
- *Carmen* (Le Dancaire) 2009
- *Billy Bud* (Bosun) 2009
- *La bohème* (Schaunard) 2013
- *I Pagliacci* (Silvio) 2015
- *Andrea Chénier* (Roucher) 2017
- *Manon* (Lescaut) 2018
- *Lucia di Lammermoor* (Lord Enrico Ashton) 2019
- *La Fanciulla del West* (Sonora) 2020

PERFILES RRSS

- Web: www.manelesteve.es
- Facebook: Manel Esteve Madrid
- Twitter: @ManelEsteve
- Instagram @manelestevemadrid



MARINA MONZÓ

Soprano
Valencia, España

ROL

MUSETTA. Cantante, amante de Marcello

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Rigoletto*, Verdi, (Gilda)
- *L'elisir d'amore*, Donizetti, (Adina)
- *Le Nozze di Figaro*, Mozart, (Susanna)
- *Don Pasquale*, Donizetti, (Norina)

RECIENTES ACTUACIONES

- *Un ballo in maschera*. Palau de les Arts
- *Tancredi*. Opéra de Rouen Normandie
- *I Capuleti e i Montecchi*. Teatro Massimo di Palermo

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Doña Francisquita*. Teatro de la Zarzuela
- *Marina*. Teatro de la Zarzuela.

EN ABAO BILBAO OPERA

- *La Sonnambula*. Opera Berri (Amina/Lisa) 2016

PERFILES RRSS

- Web: <https://www.marinamonzo.com/>
- Facebook: Marina Monzo
- Instagram: @marina.monzo
- YouTube: @marinamonzo.soprano



JOSÉ MANUEL DÍAZ

Baritono
Bizkaia, España

ROL

SCHAUNARD. Músico, amigo de Rodolfo.

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *La Bohème*, Puccini, (Marcello)
- *Le Nozze di Figaro*, Mozart, (Il Conte Almaviva)
- *Il Barbiere di Siviglia*, Rossini, (Figaro)
- *L'elisir d'amore*, Donizetti, (Belcore)

RECIENTES ACTUACIONES DESTACADOS

- *Pan y toros*. Teatro de la Zarzuela, Madrid
- *Così fan tutte*. ABAO Bilbao Opera
- *Tosca*, ABAO Bilbao Opera
- *Rigoletto*, Amigos Canarios de la Ópera
- *La traviata*, Ópera de Oviedo

EN ABAO BILBAO OPERA

Desde 1998 ha colaborado en ABAO Bilbao Opera en 32 títulos. Sus últimas actuaciones han sido:

- *Così fan tutte* (Guglielmo) Opera Berri 2023
- *Tosca* (Sciarrone) 2023
- *Roméo et Juliette* (Gregorio) 2023
- *Rigoletto* (Marullo) 2024

PERFILES RRSS

- Facebook: @Jose Manuel Diaz
- X: @diazjs
- Instagram: @josema_diaz



**DAVID
LAGARES**

**Bajo
Huelva, España**

ROL

COLLINE. Filósofo, amigo de Rodolfo

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *La Bohème*, Puccini, (Colline)
- *Il barbiere di Siviglia*, Rossini, (Don Basilio)
- *Un ballo in maschera*, Verdi, (Samuel)
- *Carmen*, Bizet, (Zuñiga)
- *Les pêcheurs de perles*, Bizet, (Nourabad)
- *Il Trovatore*, Verdi, (Ferrando)
- *Tosca*, Puccini, (Angelotti)
- *Don Giovanni*, Mozart, (Masetto)

RECIENTES ACTUACIONES DESTACADAS

- *La bohème*, Teatro Campoamor
- *Ariadne auf Naxos*, Gran Teatre del Liceu
- *Il barbiere di Siviglia*, Teatro Villamarta de Jerez
- *Un ballo in maschera*, Baluarte Pamplona
- *Tosca*, Teatro Real
- *Tosca*, Teatro Maestranza de Sevilla
- *Turandot*, Gran Teatre del Liceu

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Adriana Lecouvreur*, Teatro Real
- *Madama Butterfly*, Gran Teatre del Liceu
- *La Traviata*, Teatro Real
- *I Lombardi*, Teatro Real

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Jerusalem* (Heraldo y soldado) 2019
- *La fanciulla del West* (Jake Wallace) 2020
- *Alzira* (Ataliba) 2022
- Concierto Tutto Verdi 2022

PERFILES RRSS

- Facebook: David Lagares, bajo-barítono
- Instagram: @Davidlagaresbass
- Twitter: @DavidLagaresBas



**FERNANDO
LATORRE**

**Bajo-barítono
Bizkaia, España**

ROL

BENOÏT. Casero de Rodolfo
ALCINDORO. Consejero estatal, protector de Musetta

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *L'Elisir d'Amore*, Donizetti (Dulcamara)
- *Don Pasquale*, Donizetti (Don Pasquale)
- *Così fan tutte*, Mozart (Don Alfonso)
- *Il matrimonio segreto*, Cimarosa (Don Geronimo)
- *Il barbiere di Siviglia*, Rossini (Don Bartolo)
- *La Cenerentola*, Rossini (Don Magnifico)

RECIENTES ACTUACIONES DESTACADAS

- *Roméo et Juliette*, ABAO Bilbao Opera
- *Oedipus Rex*, Quincena Musical Donostiarra
- *Don Giovanni*, Ópera de Oviedo
- *Fuenteovejuna*, Ópera de Tenerife
- *Tosca*, Teatro Cervantes de Málaga

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *La Bohème*, Ópera de Mahón
- *Il barbiere di Siviglia*, Ópera de Oviedo

EN ABAO BILBAO OPERA

Desde 1994 ha colaborado en ABAO Bilbao Opera en 45 títulos. Sus últimas actuaciones han sido:

- *La fanciulla del West* (Larkens. Minero) 2020
- *Les contes d'Hoffmann* (Hermann & Schlemil) 2021
- *Madama Butterfly* (Tio Bonzo) 2022
- *Tosca* (El sacristán) 2023
- *Roméo et Juliette* (Le Comte Capulet) 2023
- *Rigoletto* (Il Conte di Monterone) 2024

PERFILES RRSS

- Web: www.fernandolatorre.com
- Facebook: @fernandolatorrecanto
- X: @FernandLatorre
- Instagram: @fernando_latorre



**AITOR
GARITANO***

**Tenor
Gipuzkoa, España**

ROL

PARIGNOL. Vendedor de juguetes

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Pagliacci*, Leoncavallo, (Beppe)
- *Turandot*, Puccini, (Pong)
- *Bastien und Bastienne*, Mozart, (Bastien)
- *Dido & Aeneas*, Purcell, (Sailor)
- *Carmina Burana*, Orff, (Tenor)

RECIENTES ACTUACIONES DESTACADAS

- *Oedipus Rex*, Stravinsky, Quincena Musical Donostiarra
- *Trouble in Tahiti*, Ópera de Tenerife y Teatro Victoria Eugenia
- *Galerna*, Azken Bidaia, Teatro Arriaga
- *Johannes Passion*, SMR Cuenca

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Saturraran*, Teatro Arriaga
- *Carmen*, Quincena Musical Donostiarra

*DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Perfiles RRSS
- Facebook: @Aitor Garitano Agirreolea
- X: @aitor_garitano
- Instagram: @aitorgaritanoagirreolea

GAZTEAM



OPERA ATSEGIN DUZU, BAINA ORAINDIK EZ DAKIZU

25 urte edo gutxiago badituzu, sarrerak 25 €-an baino ez 

26 eta 30 urte bitartean badituzu, sarrerak 30 €-an baino ez 

TE GUSTA LA ÓPERA PERO AÚN NO LO SABES



Si tienes hasta 25 años (incluidos), entradas por solo 

Si tienes entre 26 y 30 (incluidos), entradas por solo 

* Txartela egiteko kostua 12€/denboraldia | Coste de la tarjeta 12€/temporada



www.gazteamabao.org

ABA **BILBAO
OPERA**

SARREREN SALMENTA / VENTA DE ENTRADAS

OPERA-DENBORALDIA / TEMPORADA DE ÓPERA

📍 ABAO BILBAO OPERA

Leihatilan / Taquilla: **José María Olabarri, 2-4 bajo. 48001 Bilbao**
Web: abao.org / Tel: **944 355 100**

- Astelehenetik ostegunera eta estreinaldien bezperako ostiraletan / De lunes a jueves y viernes víspera de estreno: **9:00 - 14:00 eta / y 15:00 - 18:30**
- Gainerako ostiraletan / Resto de viernes: **9:00 - 15:00**
- Opera-emanaldia dagoen egunetan, larunbatetan salbu / Días con función de ópera excepto sábados: **9:00 - 14:00 eta / y 15:00 - 16:30**

📍 EUSKALDUNA BILBAO

Leihatilan / Taquilla: **Avenida Abandoibarra, 4. 48011 Bilbao**

- Astearte eta ostegunetan / Martes y jueves: **12:00 - 14:00**
- Asteazken, ostegun eta ostiraletan / Miércoles, jueves y viernes: **18:00 - 20:00**

ABAO TXIKI DENBORALDIA / TEMPORADA ABAO TXIKI

📍 ABAO BILBAO OPERA

Leihatilan / Taquilla:
**José María Olabarri, 2-4 bajo.
48001 Bilbao**
Web: abao.org / Tel: **944 355 100**

📍 TEATRO ARRIAGA

Leihatilan / Taquilla:
**Plaza Arriaga, 1.
48005 Bilbao**
Web: teatroarriaga.eus / Tel: **944 792 036**

📍 WEB

- portal.kutxabank.es
- Erabilera anitzeko / Cajeros multiserviciá

Zalantzaren bat baduzu, jo guregana / Si tienes alguna duda, contacta con nosotros



944 355 100



ABAO@ABAO.ORG



WWW.ABAO.ORG

ABAO Bilbao Operak beretzat gordeko du ikuskizunen datak aldatzeko eskubidea, bai eta artista edo kolaboratzailearen bat aldatzekoa ere, aldez aurretik ohartarazi gabe. Era berean, programaturiko edozein ikuskizun edo ekimen ordeztu ahal izango du. / ABAO Bilbao Opera se reserva el derecho de alterar el día de las funciones y de remplazar a algún artista o colaborador sin previo aviso. Asimismo se podrán sustituir cualquiera de los espectáculos o iniciativas programados.

OPERARA JOATEA ETA
OPERA BIZITZEA EZ
DIRELAKO GAUZA
BERA, **EGIN ZAITEZ
BAZKIDE.**

Arreta pertsonalizatua

Besaulkirik onenen
hautaketa eta erreserba

Bisitak backstage-ra

Material eksklusiboak

Hitzaldi espezializatuak

PORQUE UNA
COSA ES IR A LA
ÓPERA Y OTRA
VIVIRLA, **HAZTE
SOCIO.**

Atención personalizada

Elección y reserva de las
mejores butacas

Visitas al backstage

Materiales exclusivos

Asistencia a charlas
especializadas

2024-25KO TARIFA BERRIAK

Gazteen abonamendua **165€**-tik aurrera
Helduen abonamendua **213€**-tik aurrera

NUEVAS TARIFAS 2024-25

Abono joven desde **165€**
Adulto **213€**

**Denboraldi honetan, egin
zaitetz bazkide. BIZI EZAZU
opera ABAOrekin.**

**Esta Temporada, hazte socio.
VIVE la ópera con ABAO.**



Descubre todas
las ventajas

Ezagut abantaila
guzutiak

ABAO | BILBAO
OPERA

Denboraldia/Temporada 2024-2025

Liluragarriki opera / Irresistiblemente Ópera



G. Donizetti

DON PASQUALE

Urriak/Octubre 2024

19, 22, 25, 26 (Opera Berri), 28

G. Puccini

IL TRITTO

Azaroak/Noviembre 2024

23, 26, 29

Abenduak/Diciembre 2024

2

R. Wagner

TRISTAN UND ISOLDE

Urtarrilak/Enero 2025

18, 21, 24, 27

G. Donizetti

LA FAVORITE

Otsailak/Febrero 2025

15, 18, 21, 24

G. Verdi

OTELLO

Maiatzak/Mayo 2025

17, 20, 23, 26



Abonuak 165€ -tik aurrera / Abonos desde 165€

DAMIANI

HANDMADE IN ITALY SINCE 1924



Margherita collection



PERODRI